

# pax magazine

Le seul magazine d'affaires pour les professionnels du voyage au Canada

Février 2020, n° 58

## Christian Roussin

*Playa Hotels & Resorts*  
L'art d'ajouter des cordes à son arc

### *Guide des croisières fluviales 2020*

Les compagnies,  
les navires  
et leurs  
itinéraires

### *Dossier du mois*

**À chacun  
son aventure!**

Oubliez les clichés  
à propos du  
voyage d'aventure

### *Destinations à découvrir*

Saint-Vincent-  
et-les-Grenadines  
**UN PARADIS  
PRÉSERVÉ**

— **et** —

**ASIE-PACIFIQUE  
101**

Où voyagent  
les Canadiens?  
Comment  
les conseiller?



*The Fives*  
BEACH HOTEL & RESIDENCES  
PLAYA DEL CARMEN



## Du bon temps en famille

### The Fives Beach Hotel & Residences Playa Del Carmen ★★★★★

#### Riviera Maya, Mexique

Suite 2 ou 3 chambres à prix irrésistible? Rien n'égale  
The Fives pour rapprocher les familles de cinq à Riviera Maya.

- > Les suites sont des appartements avec chambres fermées
- > Chacune est dotée d'une cuisine tout équipée et d'une salle à manger
- > 1 chambre : 2 adultes, 2 enfants
- > 2 chambres : 4 adultes, 2 enfants
- > 3 chambres : 6 adultes, 2 enfants

**Vois directs vers Cancun au départ de 13 villes canadiennes**



### Séjour gratuit pour les enfants\*

**1 enfant de moins  
de 17 ans est logé  
et nourri gratuitement.**

**2 enfants de moins  
de 13 ans sont logés  
et nourris gratuitement.**

\*Des conditions s'appliquent. La promotion  
s'applique sur la chambre de luxe seulement.





*Myriam Chissov*

Présidente-directrice générale  
PAX Global Média inc.

# 2020

## Qu'est-ce qu'apportera cette nouvelle année?

**Bienvenue dans ce premier numéro de Pax Magazine en 2020. La nouvelle année amène un nouveau look! L'aimez-vous?**

Chez PAX, nous sommes très fiers de notre réputation en tant que publication la plus prestigieuse de l'industrie canadienne du voyage. Au cours des neuf derniers mois, l'équipe de PAX s'est profondément investie afin de vous fournir un magazine amélioré, riche d'informations et bien conçu.

Chaque année, se renouveler peut paraître difficile. Cependant, chez Pax Global Média inc., nous croyons fermement en l'innovation. PGM propose de nombreux produits et nous nous dévouons sans compter pour donner aux professionnels du voyage les précieuses informations qui les servent quotidiennement. Cette année, nous continuerons de développer les sites internet et les infolettres de Pax Éditions pour leur donner une apparence encore plus moderne et une fonctionnalité accrue.

Cette année, PAX tâchera aussi de couvrir le plus grand nombre d'événements et de voyages de presse possibles afin de fournir aux membres de l'industrie une couverture continue et actualisée des informations qui les intéressent. En 2019, Pax a participé à plus de 300 événements du genre! Cette année, nous entendons être

encore plus à l'avant-plan. C'est donc en toute confiance que nous pouvons affirmer que PAX fournit la couverture médiatique et événementielle la plus conséquente de l'industrie!

Ce mois-ci, nous avons le plaisir de vous présenter notre guide annuel des croisières fluviales, une ressource majeure permettant à l'industrie de plonger dans ce monde passionnant. Pour vous faciliter la tâche, nous avons inclus un tableau détaillé des navires de chaque ligne de croisières fluviales, avec les principaux ports d'embarquement.

Nous sommes extrêmement fiers d'accorder la une de notre numéro de février à Christian Roussin, responsable du développement des affaires chez Playa Hotels & Resorts. Aussi talentueux que polyvalent, ce jeune homme de moins de 40 ans fait sa marque dans notre industrie depuis déjà 20 ans!

Également au menu de février: une visite au nouveau Hilton La Romana en République dominicaine, une découverte sur place de Saint-Vincent-et-les Grenadines, une introduction à TikTok... et bien plus encore!

Passez un excellent mois de février et rendez-vous en mars! ☘



**06**

**RENCONTRE D'AFFAIRES**

// Christian Roussin - L'art d'ajouter des cordes à son arc

## Affaires

**12**

**SENS DES AFFAIRES**

// L'entrepreneuriat progresse chez les femmes

**18**

**DOSSIER DU MOIS**

// À chacun son aventure!

## Innovation

**16**

**À L'ÈRE DU NUMÉRIQUE**

// TikTok, vous connaissez?



# Voyages

22

## L'INDUSTRIE DES CROISIÈRES

// Votre guide  
pour la croisière  
fluviale

### HÔTEL VISITÉ

// Hilton La Romana  
Adult Resort:  
Luxe tout-inclus  
réservé aux adultes

36



40

## DESTINATION À DÉCOUVRIR

// Asie-Pacifique 101 -  
Où voyagent les  
Canadiens?  
Comment les conseiller?

44

## DESTINATION À DÉCOUVRIR

// Saint-Vincent-et-  
les-Grenadines,  
un paradis préservé

48

## AVIATION

// Voler vers le vert -  
Des innovations pour  
plus d'ÉCOlogie en classe  
ÉCOnomique



Pax magazine est publié par

**pax** GLOBAL  
MEDIA

Février 2020

**Fondatrice, PDG**  
Uguette Chiasson

**Vice-présidente média**  
Nancy Benetton-Sampath

**Directeur des contenus anglophones**  
Michael Pihach

**Éditeur adjoint**  
Blake Wolfe

**Éditrice adjointe au contenu numérique**  
Christine Hogg

**Journalistes**  
Serge Abel-Normandin, Antoine Stab

**Graphiste**  
Vanessa Geoffroy

**Développeur Web**  
Edward Illiescu

**Coordonnatrice à la circulation**  
Nathalie Manouvrier

**Adjointe administrative /  
Coordonnatrice aux ventes**  
Méline Troussard

**Collaborateurs**  
Frédéric Gonzalo, Jean-François Venne

**ANNONCES PUBLICITAIRES**  
Nancy Benetton-Sampath,  
416 581-1001, poste 304,  
nancy@paxglobalmedia.com

**ABONNEMENTS**  
paxmagazine@paxglobalmedia.com  
Canada 10 numéros (un an):  
49,50 \$ (plus taxes)

**BUREAUX**  
**Montréal**  
3131, boul. St-Martin Ouest, local 140  
Laval (Québec) H7T 2Z5  
450 689-5060

**Toronto**  
2 Carlton Street, Suite 602  
Toronto (Ontario) M5B 1J3  
416 581-1001

Imprimeur : Imprimerie Héon-Nadeau Ltée

Distribution : Postes Canada, convention  
n° PP42658017

Dépôt légal : Bibliothèque Nationale du  
Québec et Bibliothèque  
Nationale du Canada

Numéro du dépôt légal : ISSN 2368-8807



**Site Internet de l'entreprise**  
paxglobalmedia.com

**Nouvelles de l'industrie du voyage**  
nouvelles.paxeditons.com,  
news.paxeditons.com,  
newswest.paxeditons.com

**Tous droits réservés**  
Pax Global Média inc.

Toute reproduction des textes, photos ou  
illustrations est interdite sans l'autorisation  
de Pax Global Média inc.

Pax magazine ne peut être tenu  
responsable des erreurs et omissions.



Christian Roussin,  
responsable du  
développement des  
affaires chez Playa  
Hotels & Resorts.

# L'art

## D'AJOUTER DES CORDES À SON ARC

**Christian Roussin n'a pas encore franchi le cap des 40 ans, mais il oeuvre dans l'industrie du voyage depuis 20 ans. Touche-à-tout, il se fait toujours un devoir – et un plaisir – d'ajouter de nouvelles cordes à son arc.**

Texte par SERGE ABEL-NORMANDIN // Photos par MARIE-ÈVE ROMPRÉ

# A

ujourd'hui responsable du développement des affaires chez Playa Hotels & Resorts, Christian Roussin n'est pas issu d'une famille de voyageurs. Durant sa jeunesse, il sort peu du Québec, sinon pour visiter quelques plages américaines.

Si le goût de l'ailleurs lui vient tôt, c'est surtout grâce à ses lectures et au cinéma. «J'ai rêvé d'Égypte avec *Astérix* et *Cléopâtre*. *Sissi* m'a donné envie de l'Autriche. J'ai voulu voir New York à cause de *Maman, j'ai raté l'avion...*», s'amuse-t-il.

Et c'est une publicité télévisée du Collège April-Fortier qui l'incite à faire carrière dans le domaine du voyage!

### Des croûtes à manger!

Début 2000, Christian Roussin n'a pas 20 ans quand il décroche son premier emploi dans l'industrie: agent de réservation chez Tours Chanteclerc.

«J'étais jeune. J'avais des croûtes à manger! Et j'ai beaucoup appris auprès de gens comme Bernard Beauchamp, Colette Parayre, Claude St-Pierre...», dit-il.

Christian Roussin ne garde que de bons souvenirs de cette époque (où il prend l'avion pour la première fois). Reste qu'après deux ans, il souhaite essayer autre chose... Travailler en agence lui permettrait de parfaire sa connaissance de l'industrie, se dit-il.


### Une bonne école

Au mois d'août 2001, Christian Roussin devient conseiller chez Voyages Sears à Laval... mais perd son poste presque aussitôt, victime collatérale de septembre 2001!

Chanceux, il se replace rapidement chez Voyages Sears Anjou. Sans jamais avoir mis les pieds dans un tout-inclus, il réalise des centaines de milliers de dollars de ventes avant même de participer à ses premiers éductours.

C'est aussi à cette époque que Christian Roussin visite l'Europe pour la première fois (Paris, en voyage personnel). Dès lors, une de ses priorités sera de découvrir le monde!



A portrait of a man with short, dark hair, smiling broadly. He is wearing a dark blue suit jacket over a blue and white patterned shirt. The background is blurred, showing what appears to be an indoor setting with warm lighting.

« La passion,  
c'est bien...  
Mais c'est  
encore mieux  
si elle est  
canalisée vers  
un objectif  
stratégique. »





« Il faut s'investir pleinement pour réaliser ses objectifs. Quitte à sortir de sa zone de confort quand il le faut! »

### Premiers pas comme BDM

Christian Roussin souhaite aussi continuer d'explorer le monde du voyage. Le secteur des ventes l'interpelle... «Ça m'intéressait déjà chez Tours Chanteclerc. Mais le *kid* que j'étais n'aurais pas été crédible!»

En 2007, le *kid* est prêt. Il postule chez Thomas Cook (aujourd'hui TravelBrands) et décroche le poste de délégué commercial. «C'est Lina Côté qui m'a donné ma chance», souligne-t-il, avec reconnaissance. Ses six ans d'expérience chez Sears l'aident à gagner la confiance des conseillers.

### Un tournant

Après un an et demi chez Thomas Cook, Christian Roussin entend dire que WestJet ouvre un poste au Québec... «J'ai posé ma candidature sans trop y croire. Je trouvais que le petit junior de 28 ans, sans expérience dans l'aérien, visait trop haut...»

Christian Roussin restera dix ans chez WestJet, d'abord comme représentant des ventes agence (de 2008 à 2016), puis comme directeur du développement des affaires (de 2017 à 2018). Il a adoré cette décennie – la moitié de sa carrière, quand même!

«Quand j'ai commencé chez WestJet, la compagnie était encore surtout perçue comme régionale. Elle a connu un formidable essor pendant que j'y étais. Ça été une période très stimulante!»

Pourtant, en juin 2016, celui qui incarnait WestJet aux yeux du Québec surprend tout le monde en devenant directeur ventes et marketing chez Voyages en direct. Cette parenthèse lui permet, comme il le souhaite, de tâter du nouveau.

Mais après quelques mois, Christian Roussin se rend compte qu'il est «un gars de produits» et retourne chez WestJet! «J'y ai vu l'occasion de finir ce que j'avais commencé», explique-t-il.

### Maintenant l'hôtellerie

Quand le goût d'explorer de nouveaux horizons le rattrape de nouveau, Christian Roussin quitte définitivement WestJet pour embrasser l'univers de l'hôtellerie. Et le voilà chez Playa!

Si Christian Roussin connaît déjà bien cette chaîne en plein essor, il constate que beaucoup de conseillers la connaissent mal – certains y incluant à tort tout hôtel ayant Playa dans son nom! Sa notoriété personnelle s'avère un atout appréciable pour amener celle de Playa «au niveau qui lui est dû».

Aujourd'hui, Christian Roussin se dit toujours autant emballé par ce défi où il a «presque carte blanche». Tiens donc: se serait-il casé professionnellement? «Je m'épanouis bien chez Playa!», répond-il, énigmatiquement.

### On n'a qu'une vie à vivre

Né en 1980, Christian Roussin est assis entre deux générations. Comme les millénariaux, il recherche l'équilibre entre vie professionnelle et vie personnelle. Et comme les générations précédentes, il valorise l'effort.

«Ce n'est pas le compte de banque qui importe, c'est de vivre dans le bonheur. Quitte à bouger s'il le faut! Mais je crois aussi qu'il faut s'investir pleinement pour réaliser ses objectifs. Quitte à sortir de sa zone de confort quand il le faut!»

Dans une industrie aussi fluctuante que celle du voyage, la capacité d'adaptation est une vertu cardinale, selon Christian Roussin.

### Paradoxes

Le monde du voyage en est un de paradoxes, observe-t-il.

«Le voyage s'est démocratisé. Aujourd'hui, voyager n'est plus un luxe: tout le monde le fait! Malgré les crises, l'économie du voyage est en constante croissance. Pourtant, en même temps, l'industrie rapetisse. Au fil des fermetures, des fusions et des acquisitions, il y a de moins en moins de joueurs!»

Parallèlement – autre paradoxe –, le nombre de conseillers ne cesse de gonfler au Québec. C'est que le métier change lui aussi...

«Quand j'ai commencé, la plupart des agents travaillaient à temps plein, en agence. Et quand ils étaient agents externes, ils se consacraient principalement à leur travail de conseiller. Aujourd'hui, beaucoup d'agents externes ne sont conseillers qu'à temps perdu, en marge d'une autre occupation.»

Pas question de leur en tenir rigueur, précise-t-il. «Mais comme fournisseur, c'est un défi de parler à l'ensemble des conseillers et d'adapter notre message au niveau de chacun.»



«Si les voyages laissent une importante empreinte environnementale, ils apportent aussi beaucoup de bon.»

### Réseaux sociaux et équilibre

Si l'explosion de l'Internet et des réseaux sociaux a provoqué moult turbulences dans l'industrie, elle a aussi, heureusement, fourni de nombreux outils aux professionnels.

«Comme fournisseurs, on ne pourrait plus se passer des webinaires pour former les conseillers. Et nous nous devons aussi d'être sur les réseaux sociaux pour dialoguer avec eux.»

Par «réseaux sociaux», Christian Roussin entend surtout Facebook... «C'est là que ça se passe pour l'industrie au Québec!» Le BDM y administre la page du groupe privé *Christian "à la" PLAYA*.

«Comme les questions peuvent arriver à toute heure du jour et de la nuit avec Messenger, ça exige de la discipline pour préserver sa vie personnelle tout en se montrant disponible pour ses partenaires.»

Les conseillers ont le même défi avec leurs clients, reconnaît-il. «C'est quand même important de trouver un équilibre: nous ne sommes pas des machines!»

### Canaliser sa passion

Qu'est-ce qui fait un bon conseiller en voyages, selon Christian Roussin? A priori, ce n'est pas qu'une question de passion, opine-t-il.

«On entend souvent les gens de notre industrie se dire passionnés. Moi-même je le dis! C'est positif, car peu importe son métier, c'est mieux de l'exercer avec passion. Mais c'est encore mieux si cette passion est canalisée vers un objectif stratégique.»

À ce chapitre, Christian Roussin ne saurait trop recommander aux conseillers d'embrasser une spécialité, puisque l'air du temps favorise les spécialistes plus que les généralistes.

«Les consommateurs d'aujourd'hui achètent une expérience plus qu'un produit. Ils recherchent donc plus que jamais des spécialistes. Pour un conseiller, investir un créneau exige sans doute de mettre les bouchées doubles. Mais c'est ce qui lui permettra de se distinguer et de rentabiliser son métier.»

Selon Christian Roussin, dans une agence, l'équipe gagne en force grâce à l'addition des expertises de chacun des membres. Chaque conseiller n'a donc pas à tout savoir...

«Par contre, c'est primordial de savoir trouver l'information. Alors que les consommateurs font de plus en plus leurs propres recherches avant de consulter, le conseiller doit pouvoir valider, puis enrichir leurs informations.»

### Continuer de voyager

Christian Roussin se dit convaincu que le métier d'agent de voyages en est un d'avenir pour tous ceux qui savent y apporter leur touche personnelle, tout en s'adaptant pour rester au diapason. Car l'industrie n'a pas fini de changer, selon lui.

«Le prochain grand défi sera environnemental», prédit Christian Roussin, convaincu que l'anxiété générée par l'urgence climatique affectera de plus en plus le monde du voyage.

N'entend-on pas déjà parler de *honte de prendre l'avion*, en effet? Et les jeunes – qui sont les voyageurs de demain – ne se montrent-ils pas sensibles à l'exemple de la militante écologiste suédoise Greta Thunberg, qui préfère traverser l'Atlantique par la voie des mers plutôt que celle des airs pour lutter contre les changements climatiques?

Mais s'il est vrai que les voyages laissent une importante empreinte environnementale, ce serait dommage d'oublier qu'ils apportent aussi beaucoup de bon (ne serait-ce qu'en matière d'économie et d'ouverture les uns aux autres), croit Christian Roussin. Dans cet esprit, il a entrepris de compenser les émissions de GES liés à ses voyages en achetant des crédits de carbone.

«C'est un premier pas et il faudra sans doute poser d'autres gestes concrets. Car je ne veux pas arrêter de voyager. En fait, je souhaite que personne ne cesse de voyager!» ✪

---

Remerciements au restaurant *La Confrérie pour la séance photo* // 753, rue Saint-Pierre, Terrebonne // [www.laconfrerie.ca](http://www.laconfrerie.ca)

A portrait of a man with short brown hair and blue eyes, smiling and looking slightly to the left. He is wearing a dark blue suit jacket over a blue patterned shirt with a paisley-like design. The background is a blurred indoor setting with a window and a wooden frame.

## Christian Roussin en 3 destinations

---

**Vienne:** Un grand coup de cœur! J'en rêvais. Ça a été au-delà de mes espérances. On disait les gens froids. Je n'ai pas du tout senti ça. Je pourrais y vivre!

**Le Mexique:** Pour la beauté du pays, pour sa culture, ses traditions, ses gens... En plus, on y mange bien!

**Le Canada:** Des Maritimes aux Rocheuses, la diversité des paysages canadiens est dure à battre. Notre pays n'a rien à envier au reste du monde!





# L'entrepreneuriat progressse chez les femmes

**De plus en plus de femmes au Canada affichent le désir de démarrer leur propre entreprise. Elles affrontent toutefois des obstacles différents de ceux des hommes, notamment quant à l'accès au financement.**

Par JEAN-FRANÇOIS VENNE

# A

u Canada, environ 99% des entreprises sont de petite et moyenne taille (PME), selon Industrie Canada. Dans le secteur des services de voyage, c'est le cas de 98,8% des entreprises, plus de la moitié comptant moins de 5 employés. Or, à peine 16% des PME canadiennes appartiennent majoritairement à des femmes. Il faut dire que ces dernières font face à des embûches dans leur désir de se lancer en entrepreneuriat.

«Des études montrent que 68% des projets présentés par des hommes entrepreneurs obtiennent du financement, comparativement à 32% des projets présentés de la même manière par des femmes, souligne Hans Parmar, responsable des relations avec les médias à Innovation, Sciences et Développement économique Canada. Il y a presque deux fois plus de chances que les demandes de financement de femmes propriétaires d'entreprises soient rejetées, faute de garanties suffisantes.»

«Il faut travailler à éliminer les biais qui nuisent aux femmes, non seulement dans le monde des affaires, mais partout dans la société, et encourager la diversité.»

Andrée-Lise Méthot



## Du financement pour les femmes

En 2018, le gouvernement canadien a lancé la Stratégie pour les femmes en entrepreneuriat (SFE), afin d'aider celles-ci à démarrer et faire grandir leur entreprise, en améliorant leur accès au financement, aux réseaux et à l'expertise dont elles ont besoin. «Le gouvernement du Canada souhaite doubler d'ici 2025 le nombre d'entreprises détenues majoritairement par des femmes», précise Hans Parmar.

Le gouvernement a jusqu'à maintenant accordé plus de 30 M\$ à 322 projets par l'entremise du Fonds pour les femmes en entrepreneuriat et plus de 78 M\$ à 52 projets dans le cadre du Fonds pour l'écosystème de la SFE. D'autres investissements ont aussi été réalisés, notamment par Exportation et développement Canada (EDC) et par la Banque de développement du Canada (BDC). Le Fonds pour les femmes en technologie, doté de 200 M\$, est l'un des plus importants du genre au monde.

Le privé s'y met aussi. Andrée-Lise Méthot, PDG et fondatrice de Cycle Capital, pilote le volet québécois de l'initiative mondiale *The Billion Dollar Fund For Women*, qui vise à mobiliser un milliard de dollars (1 G\$) à investir dans les entreprises des femmes. En 2018, les femmes ont reçu un maigre 4% du total des investissements en capital de risque au Canada, selon la Canadian Venture Capital Private Equity Association. «Il faut travailler à éliminer les biais qui nuisent aux femmes, non seulement dans le monde des affaires, mais partout dans la société, et encourager la diversité», affirme Andrée-Lise Méthot.



**La promotion de l'égalité des sexes pourrait mener à une hausse de 150 G\$ du produit intérieur brut du Canada d'ici 2026.**

Source : [www.mckinsey.com/featured-insights/gender-equality/the-power-of-parity-advancing-womens-equality-in-canada](http://www.mckinsey.com/featured-insights/gender-equality/the-power-of-parity-advancing-womens-equality-in-canada)



**Au Québec, la proportion de femmes qui ont l'intention de démarrer une entreprise est passée de 5,4 % en 2009 à 17,1 % en 2018. Chez les hommes, elle est passée de 8,7 % à 21,9 %.**

Source : Indice entrepreneurial québécois 2018 de la Fondation de l'entrepreneuriat.

« Il y a presque deux fois plus de chances que les demandes de financement de femmes propriétaires d'entreprises soient rejetées, faute de garanties suffisantes. »

Hans Parmar

## Un lent rééquilibrage

Au Québec, l'Indice entrepreneurial de Réseau M mesure annuellement l'évolution de l'entrepreneuriat. Mihai Ibanescu, chercheur associé à l'Observatoire de l'Institut d'entrepreneuriat Banque Nationale – HEC Montréal, participe à sa rédaction depuis 2014.

« Dans l'ensemble, il y a toujours plus d'hommes que de femmes qui sont propriétaires d'entreprises, mais chez les jeunes de 18-34 ans, l'écart est beaucoup moins grand », note-t-il. Ainsi, autant de femmes que d'hommes avaient lancé leur entreprise dans l'année précédant la rédaction de l'Indice de 2018. En 2017, 9% de plus d'hommes que de femmes disaient vouloir en créer une. Cet écart a diminué de presque la moitié en 2018.

Globalement, de 2016 à 2018, il y a une quasi-parité entre les hommes et les femmes qui démarrent une entreprise. Le nombre d'hommes propriétaires reste toutefois beaucoup plus élevé que le nombre de femmes chez les 50 ans et plus. « Il y a une tendance récente au rééquilibrage, mais il faudra du temps avant d'atteindre une réelle parité dans l'ensemble des groupes d'âge », conclut Mihai Ibanescu. ☒

« Il y a une tendance récente au rééquilibrage, mais il faudra du temps avant d'atteindre une réelle parité dans l'ensemble des groupes d'âge. »

Mihai Ibanescu

# COMMANDER IMMÉDIATEMENT

## pax BOTTIN 2020

**Le Bottin des  
fournisseurs,  
LA référence  
dans l'industrie  
au Québec  
est arrivé !**



**COMMANDEZ VOTRE BOTTIN 2020**  
[www.paxbottin.com](http://www.paxbottin.com)



Merci à tous nos partenaires



**INFORMATION :** [paxbottin@paxglobalmedia.com](mailto:paxbottin@paxglobalmedia.com) • 450-689-5060 poste. 221

# TikTok, vous connaissez?

**Vous commencez tout juste à sentir que vous maîtrisez Facebook et vous vous demandez si ça vaut la peine d'investir temps et argent sur Instagram? Je vous laisse réfléchir à ces questions qui font « tellement 2017 » pour vous parler plutôt de la plateforme de l'heure en 2020 : TikTok.**

*Par FRÉDÉRIC GONZALO, consultant et conférencier*

Bon, vous dites-vous: encore une autre nouvelle plateforme sociale, dont on parlera pendant quelques mois et qui va disparaître aussi vite... Non merci Frédéric!

**Attendez, attendez...  
Commençons par ces quelques statistiques, si vous le voulez bien :**



- L'application mobile a été téléchargée à plus de 1 milliard de reprises, faisant d'elle la plus populaire sur App Store et Google Play en 2018 et 2019;
- On compte près de 800 millions d'utilisateurs actifs sur une base mensuelle, à l'échelle mondiale! C'est plus que Twitter et Snapchat... combinés!
- On estime à 200 millions le nombre d'utilisateurs sur une base quotidienne;
- TikTok est disponible dans 150 pays;
- 60% des utilisateurs ont entre 16 et 24 ans, mais on sait aussi que 24% des utilisateurs ont entre 25 et 44 ans;
- L'utilisateur moyen ouvre son application 8 fois par jour et y passe 52 minutes!

Bref, comme vous pouvez le voir, on ne parle pas de la « saveur du jour », mais bien d'un phénomène qui mérite qu'on s'y attarde.







## C'est quoi, TikTok ?

TikTok est une application mobile lancée en Asie en 2016, par l'entreprise chinoise Byte-Dance, sous le nom de **Douyin**. En 2017, elle procède à l'acquisition de la populaire application nord-américaine Musical.ly.

Le fonctionnement est assez simple. Les utilisateurs visionnent de courts clips musicaux, de 15 ou 60 secondes, mais peuvent également filmer et monter leurs propres clips grâce aux pistes sonores disponibles dans l'application et munis d'un simple téléphone intelligent comme caméra.

Quel intérêt pour les marques dans la sphère du voyage? On voit énormément de contenu généré par des utilisateurs, tantôt à la plage, tantôt en ski ou en croisière. Il y a même un hashtag #travel qui est très populaire (4,7 milliards de visionnements au moment de rédiger cet article), regroupant des vidéos disjointées d'utilisateurs partageant leurs coups de cœur à destination ou faisant des chorégraphies de danse en montagne.

## Utilisation par les marques

Pour l'instant, je dirais qu'il s'agit d'une plateforme judicieuse pour les fournisseurs et prestataires dans l'industrie du voyage: offices de tourisme, hôtels, restaurants, compagnies de location de voitures, lignes aériennes, compagnies de croisières, etc.

On retrouve ainsi de plus en plus de marques qui s'ouvrent un compte professionnel afin d'y publier des contenus, mais aussi pour interagir avec d'autres utilisateurs, lancer des concours et afficher des contenus sous un ou des hashtags spécifiques.

Tout comme on le voit sur Instagram notamment, on commence également à voir surgir des utilisateurs vedettes sur TikTok, ce qui pave la voie, éventuellement, à des influenceurs sur cette plateforme. Des influenceurs qui pourraient s'avérer intéressants pour des marques qui cherchent à parler à une clientèle familiale, ou plus jeune.

Mon conseil: téléchargez l'application dès aujourd'hui sur votre appareil mobile. Regardez ce qu'on y trouve, faites des recherches avec des mots-clics... Et qui sait: peut-être en viendrez-vous à créer une première vidéo TikTok en 2020? ☒

# À CHACUN SON

# aventure!

**Oubliez les clichés à propos du voyage d'aventure. De nos jours, le profil des aventuriers se fragmente, se diversifie, et inclut même les familles !**

Par SERGE ABEL-NORMANDIN



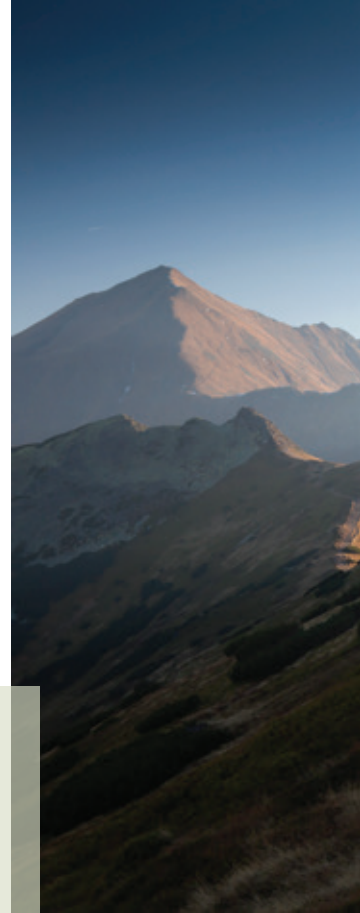
Qu'est-ce que le voyage d'aventure en 2020? Pour Jad Haddad, directeur de Terres d'Aventure Canada, c'est du *tourisme expérientiel* avant l'heure; une forme de *slow tourisme* axé, d'une part, sur la nature et, d'autre part, sur la découverte de l'autre.

«Pour bien apprécier les paysages qu'on traverse, le voyage d'aventure se pratique avec une certaine lenteur. L'aspect humain est très important, car l'aventure s'enrichit des rencontres faites pendant le voyage.»

## **L'aventure sans poussée d'adrénaline**

Quand même: le voyage d'aventure n'implique-t-il pas un certain dépassement de soi? Une certaine absence de confort? Un certain risque? Selon Jad Haddad, il s'agit d'idées préconçues. «Il ne faut pas confondre la fin et les moyens», dit-il.

Bien sûr, les randonnées à pied ou en *vélo tout chemin* (tendance actuelle) peuvent représenter un certain défi physique. Mais le voyage d'aventure n'est pas axé fondamentalement sur la performance sportive, explique Jad Haddad.





« On ne privilégie pas l'inconfort par principe quand le confort est disponible. »

Jad Haddad

«L'idée n'est pas de passer le plus vite possible du point A au point B. L'idée, c'est de profiter des paysages, d'observer la faune et la flore, de découvrir d'autres façons de vivre...»

Bref, l'aventure peut fort bien se vivre sans poussée d'adrénaline. Elle peut même être méditative!

### Sortir (ou pas) de sa zone de confort

De la même manière, l'inconfort n'est absolument pas une condition sine qua non du voyage d'aventure, selon Jad Haddad.

«On ne privilégie pas l'inconfort par principe quand le confort est disponible. Tout dépend de ce qui est accessible en matière d'hébergement. Pourquoi dormir sous tente si on peut dormir plus confortablement en refuge?»

Par contre, à certains endroits comme dans le désert, la tente est vraiment la meilleure option pour vivre pleinement l'expérience, enchaîne Jad Haddad.

«Mais ça ne veut pas dire que le confort n'est pas au rendez-vous. Les équipements sont d'excellente qualité. Les matelas de sol sont confortables. À ma connaissance, personne n'a jamais regretté son expérience sous le ciel étoilé du Sahara!»

Du reste, les notions de risque et de confort varient beaucoup d'une personne à l'autre, enchaîne le directeur de Terdav.

«Chacun a ses limites. Les néophytes peuvent avoir le sentiment de sortir de leur zone de confort en participant à une randonnée comme le GR20 en Corse ou le tour du mont Blanc. Par contre, d'autres doivent aller dans des régions beaucoup plus isolées, comme l'Antarctique, pour sortir de leur zone de confort.»

Considéré comme l'ultime frontière, l'Antarctique est effectivement un continent «qui se mérite». Après tout, on ne s'y rend pas sans traverser le détroit de Drake, l'une des zones maritimes soumises aux pires conditions météorologiques du monde!

«Mais l'objectif du voyage demeure d'accéder aux extraordinaires paysages du continent blanc, pour en observer la faune, les glaciers, les icebergs... Le risque et l'inconfort peuvent faire partie de l'aventure... Mais ils n'en sont pas le but!»

### Aventuriers... et curieux

S'il est difficile de dresser un portrait type du voyageur d'aventure, Jad Haddad évoque un bon noyau de gens de 45 à 55 ans, plus éduqués que la moyenne ou, à tout le moins, curieux intellectuellement.

Ils proviennent souvent du monde de la santé ou de l'éducation, mais aussi de plusieurs autres univers. Car le tourisme d'aventure ne cesse de se démocratiser, selon Jad Haddad – qui voit cette tendance d'un bon œil.

«Rendre le tourisme d'aventure plus accessible à plus de gens, c'est l'un de nos objectifs. C'est pourquoi nos voyages peuvent convenir à plusieurs niveaux de forme physique, et à des besoins plus ou moins grands d'encadrement ou de confort.»



## À l'aventure, en famille !

On aura compris : les voyages d'aventure, en 2020, sont loin d'être réservés aux aventuriers purs et durs. Même qu'ils sont de plus en plus souvent vécus en famille !

«C'est un segment en forte croissance. Beaucoup de parents souhaitent vivre avec leurs enfants des expériences plus enrichissantes que celles des tout-inclus», confirme Jad Haddad.

On parle évidemment d'aventures plus ludiques qu'extrêmes. «Au Costa Rica par exemple, les enfants prennent grand plaisir à découvrir comment on fait du chocolat à partir des fèves de cacao.»

Chez Terdav, les aventures familiales peuvent amalgamer des familles de plusieurs pays (avec enfants du même groupe d'âge). Elles prennent souvent place dans des destinations comme les Alpes, l'Italie, la Grèce, le Maroc, Madère...

Si toutefois une famille opte pour un voyage en privé (accompagné d'un guide), le choix de destinations est illimité. Jad Haddad identifie d'ailleurs les voyages sur mesure comme l'une des plus importantes tendances émergentes du tourisme d'aventure.

## Quand l'aventure se goûte

Invité à identifier d'autres tendances émergentes, Jad Haddad nous surprend en évoquant l'expérience gastronomique. «C'est un aspect que nous incorporons désormais dans presque tous nos voyages.»

Vraiment? «Quand on demande aux participants du trek dans le désert au Maroc quel a été leur moment préféré, presque tous répondent que ç'a été de faire du pain dans le sable à la manière des Touaregs», illustre-t-il.

Selon lui, aujourd'hui, les gens ne rêvent pas du Pérou que pour ses sites archéologiques et ses montagnes, mais aussi pour sa richesse agricole et culinaire. Terdav exploite le filon. «Les participants à notre randonnée dans la vallée de Lares ne font pas que *dormir chez l'habitant*. Ils mangent à la table de petits agriculteurs, avec eux!»

De marchés publics en plantations de café, d'oliveraies en bergeries, les possibilités de dégustations sont aussi diverses que les destinations.

## L'appel de l'aventure écoresponsable

Sans grande surprise, Jad Haddad relève que les voyageurs d'aventure, en plus de s'intéresser aux enjeux environnementaux et sociaux des régions qu'ils visitent, se soucient plus que la moyenne de l'empreinte environnementale de leurs voyages.

Ils ne rechignent donc pas à compenser les émissions de gaz à effet de serre liées à leurs voyages. Dans la même veine, ils apprécient les efforts mis de l'avant par Terdav pour être carboneutre (jusque dans la gestion des courriels de l'agence).

Dire que les voyageurs d'aventure souhaitent voyager hors des sentiers battus est sans doute cliché, mais on ne peut nier qu'ils préfèrent généralement fuir les foules. Cela met-il le créneau à l'abri du surtourisme?

«Terres d'Aventure a cessé d'offrir certains circuits et a modifié des itinéraires pour ne pas contribuer à ce phénomène. Par exemple, au Pérou, tout le monde veut faire le trek du *chemin de l'Inca*. Mais d'autres sentiers moins achalandés sont tout aussi intéressants. Nous croyons qu'ils répondent mieux au désir d'authenticité et de communion avec la nature de nos clients.» ❖

«Les gens, aujourd'hui, ne rêvent pas du Pérou que pour ses sites archéologiques et ses montagnes, mais aussi pour sa richesse agricole et culinaire.»

Jad Haddad



*Découvrez* la différence AMADEUS  
40 ANS D'EXCELLENCE EN CROISIÈRE FLUVIALE



En tant qu'entreprise familiale européenne traditionnelle avec des décennies d'expérience, AMADEUS River Cruises est fière d'offrir des programmes authentiques et culturellement attrayants, un environnement magnifiquement aménagé, des délices gastronomiques, un professionnalisme enthousiaste et des excursions inoubliables. Dès que vous montez à bord de nos navires, vous découvrirez rapidement la différence AMADEUS.

Pour plus d'informations sur nos croisières à des prix avantageux, contactez dès aujourd'hui votre conseiller en voyages.


**Voyages Travel Brands Croisières**  
par Croisières Encore

Pour réserver dans Accès : [TravelBrandsAccess.com](https://TravelBrandsAccess.com)  
Ou par téléphone à 1-844-5-TBRAND (827263)





# Votre guide pour la croisière fluviale

Par MING TAPPIN

La navigation fluviale gagne en popularité, tandis que de plus en plus de croisiéristes océaniques envisagent de troquer les mers et océans pour des fleuves ou rivières. Alors, en quoi une expérience de croisière fluviale est-elle différente de celle d'une croisière océanique ?

**Petits navires**

Les navires de croisières fluviales ne peuvent pas accueillir plus de 200 personnes. Il s'agit donc d'un voyage qui doit être réservé au moins 12 à 18 mois à l'avance.

**Valeur ajoutée**

Tous les repas, les animations, les activités, une excursion dans chaque port et la connexion internet Wi-Fi illimitée sont inclus dans le tarif, ainsi que le vin, la bière et les boissons non alcoolisées pour le dîner et le souper. Également compris: les boissons alcoolisées et les pourboires.

**Repas et service bonifiés**

Avoir moins de passagers signifie que la qualité des repas est plus élevée, car chaque plat est préparé sur commande, tandis que l'équipage peut fournir un service personnalisé, attentif et sans stress.

**Cuisine régionale**

Les menus à bord sont composés à partir de produits, de vins et de bières de la région où le navire navigue.

**Accès facile aux sites touristiques**

Les navires fluviaux accostent au cœur de la ville, souvent à distance de marche des principaux sites et attractions.

**Aucun mal de mer**

Peut-être le plus grand soulagement pour les croisiéristes fatigués!

## Les différences clés entre les lignes de croisières fluviales

Les commodités à bord du navire, le niveau de service et les inclusions sont ce qui distingue les différentes marques les unes des autres. Pour déterminer les croisières et les navires qui conviennent à vos clients, demandez-leur s'ils souhaitent des équipements spécifiques tels qu'un spa, une piscine ou des vélos, et quel niveau d'inclusion ils préfèrent.

Voici un aperçu des principales caractéristiques des plus importantes lignes de croisières fluviales. Notre grille de croisière fluviale 2020 illustre plus en détail les différences quant au nombre de passagers et de membres d'équipage, quant aux inclusions et quant aux équipements de chaque navire.

### Viking

Avec plus de 75 navires, la plus grande ligne de croisières fluviales propose souvent des prix intéressants. C'est un choix populaire pour une première croisière fluviale.

L'énorme flotte de Viking sur les fleuves européens offre un avantage unique. Lorsque le niveau de l'eau le permet, les navires naviguant dans des directions opposées peuvent se rencontrer (le plus près possible), permettant aux clients de changer de navires et de poursuivre leur navigation avec un minimum de perturbations.

### CroisiEurope

CroisiEurope est une compagnie familiale en activité depuis plus de 40 ans. Son vaste réseau comprend des itinéraires *hors des rivières battues*, comme le Guadiana et le Guadalquivir en Espagne, la Loire et les canaux français, via des péniches intimistes. Les croisières européennes prennent place à bord de navires des catégories standard et premium. Proposant la gastronomie française et incluant des boissons, elles attirent une clientèle française et européenne, ainsi que des Nord-Américains.







### **Avalon Waterways**

L'atout le plus populaire d'Avalon est sa suite Panorama. D'une superficie de 200 pieds carrés, elle comporte une porte coulissante en verre qui s'ouvre sur une hauteur de 11 pieds pour créer un balcon à ciel ouvert et un lit qui fait face à la vue.

Avalon a également un avantage sur le Mékong, car ses navires peuvent naviguer directement entre Hô Chi Minh-Ville et Phnom Penh. Cela permet aux passagers de passer plus de temps sur le fleuve, plutôt que de passer jusqu'à sept heures en autocar.

### **AmaWaterways**

Compagnie détenue et exploitée par une famille, AmaWaterways se flatte d'offrir un très grand choix de circuits et un niveau de service supérieur. Ama propose également plusieurs croisières sur le thème du vin tout au long de l'année. En outre, la compagnie exploite le seul navire double largeur de l'industrie (l'AmaMagna), qui comprend de nombreux salons, restaurants et suites spacieuses (jusqu'à 710 pieds carrés).

### **Scenic**

Avec des racines en Australie, Scenic a commencé à offrir des croisières fluviales de luxe en 2008. La plupart de ses hébergements sont des suites avec balcon et le service de majordome est inclus dans toutes les catégories. Scenic propose un programme fluvial tout compris, avec une vaste collection d'excursions à terre gratuites, notamment des visites de musées privés et des concerts exclusifs.

### **Emerald Waterways**

Lancée en 2013, Emerald Waterways propose ses croisières à prix inférieurs à ceux de sa marque sœur de luxe Scenic, tout en intégrant des éléments haut de gamme comme cette dernière. Toute la flotte d'Emerald a moins de cinq ans et son tarif de croisière comprend les boissons des repas du midi et du soir, le Wi-Fi, les pourboires et les excursions spéciales EmeraldPLUS qui plongent les clients dans les arts, l'histoire et la culture locale. Emerald a remporté cinq années de suite le prix de meilleure croisière fluviale pour la valeur, décerné par *Cruise Critic*.

### **Uniworld Boutique River Cruises**

Cette marque de luxe se distingue des autres marques par la qualité impeccable de son service et par le décor remarquable des navires de sa flotte. Chaque navire est somptueusement tapissé de papier peint à motifs et décoré de lustres dorés et de généreux canapés, à l'image de sa marque parente Red Carnation Hotels. Petite sœur moins luxueuse d'Uniworld, U by Uniworld attire davantage les millénariaux avec une atmosphère branchée et des tarifs plus abordables (prévoyant moins d'inclusions).

### **Crystal River Cruises**

Crystal propose un service de luxe primé à bord de quatre navires fluviaux identiques en Europe, avec service de majordome dans toutes les catégories de suite. Comparés aux autres marques, les navires de Crystal transportent proportionnellement moins de passagers. Il y a donc des suites plus spacieuses et de nombreux espaces publics accessibles à tous. De plus, Crystal exploite sa propre flotte d'autocars de tourisme de luxe dotés de la technologie internet Wi-Fi. Ces autocars escortent les navires tout au long du voyage, afin de garantir aux passagers la plus haute qualité et le plus grand confort pendant les excursions.

## Le monde de la croisière fluviale

Rivières et fleuves	Pays visités	Points d'embarquement / de débarquement principaux
<b>Europe</b>		
<i>Danube</i>	Autriche, Bulgarie, Allemagne, Hongrie, Roumanie, Serbie, Slovaquie	Bucarest, Budapest, Nuremberg, Vienne
<i>Dniepr</i>	Roumanie, Ukraine	Kiev, Tulcea
<i>Douro</i>	Portugal	Porto
<i>Elbe</i>	République tchèque, Allemagne	Berlin, Decin, Hambourg, Wittenberg
<i>Garonne, Gironde et Dordogne</i>	France	Bordeaux
<i>Loire</i>	France	Nantes
<i>Moselle</i>	France, Luxembourg	Fait généralement partie d'une croisière sur le Rhin ou le Danube
<i>Rhin</i>	France, Allemagne, Pays-Bas, Suisse	Amsterdam, Bâle
<i>Rhône et Saône</i>	France	Arles, Avignon, Dijon, Lyon
<i>Seine</i>	France	Paris
<i>Volga</i>	Russie	Moscou, Saint-Petersbourg
<b>Asie</b>		
<i>Gange</i>	Inde	Kolkata (Calcutta)
<i>Irrawaddy</i>	Myanmar	Bagan, Mandalay, Prome, Yangon
<i>Mekong</i>	Cambodge, Vietnam	Hô Chi Minh-Ville (Saïgon), Kampong Cham, Mý Tho, Phnom Penh
<i>Yangzi Jiang</i>	Chine	Chongqing, Wuhan, Yichang
<b>Afrique</b>		
<i>Chobe</i>	Botswana, Zimbabwe	Kasane, les chutes Victoria
<i>Nil</i>	Égypte	Assouan, Louxor
<b>É.-U.</b>		
<i>Columbia et Snake River</i>	Washington et Oregon	Clarkson, Portland, Vancouver (WA)
<i>Mississippi</i>	Iowa, Illinois, Kentucky, Louisiane, Minnesota, Mississippi, Missouri, Tennessee, Wisconsin	Memphis, Minneapolis, Nouvelle-Orléans, Saint-Louis, Saint-Paul
<b>Amérique du Sud</b>		
<i>Amazonie</i>	Pérou	Nauta



# Embarquez en croisière fluviale, découvrez CroisiEurope

**LEADER  
DE LA  
CROISIÈRE  
FLUVIALE EN  
FRANÇAIS**

## Avantages passagers :

- Excellent rapport qualité/prix
- 43 ans d'expérience
- Flotte de 56 bateaux à taille humaine
- Cabines spacieuses et lumineuses
- Plus grand choix de croisières et de destinations exclusives
- Croisières de 3 à 16 jours ou plus
- Excursions soigneusement sélectionnées
- Superbe cuisine française
- Boissons à volonté au bar et au restaurant

## Avantages agents :






- Partenariat privilégié avec grossistes locaux
- Commissions intéressantes
- 24/7 portail de réservation en ligne
- Plus large choix de destinations
- Eductours
- Une équipe commerciale dédiée assure le soutien
- Séances de formation
- Médiathèque



**Compagnie familiale française - Services et excursions en français**

# Croisières Guide 2020 fluviales

PAX présente sa grille des croisières fluviales 2020, qui regroupe les principales marques de croisières fluviales vendues sur le marché nord-américain. Veuillez noter que le déploiement du navire est déterminé par la compagnie de croisières et peut être sujet à changement. Consultez le site internet de chaque ligne de croisières pour connaître les informations les plus récentes.

Compagnies et navires	Tout-inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires					
<b>AmaWaterways</b> amawaterways.ca	Non	23									
AmaBella			2010	161	51	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
AmaCello			2008	144	45	Rhône	✗	✓	✓	✓	✓
AmaCerto			2012	162	51	Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaDante			2008	144	45	Rhin/Moselle/Danube	✗	✓	✓	✓	✓
AmaDara			2015	124	52	Mékong	✓	✗	✓	✓	✓
AmaDolce			2009	144	45	Garonne/Dordogne	✗	✓	✓	✓	✓
AmaDouro			2019	102	38	Douro	✓	✗	✓	✓	✓
AmaKristina			2017	156	51	Pays-Bas/Rhin	✓	✗	✓	✓	✓
AmaLea			2018	158	51	Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaLyra			2009	144	45	Seine	✗	✓	✓	✓	✓
AmaMagna			2019	204	70	Danube	✓	✓	✓	✓	✓
AmaMora			2019	158	51	Rhin	✓	✗	✓	✓	✓
AmaPrima			2013	162	51	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaReina			2014	162	51	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
AmaSerena			2015	162	51	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaSiena			2020	156	51	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaSonata			2014	162	49	Danube	✓	✗	✓	✓	✓
AmaStella			2016	156	51	Rhin	✓	✗	✓	✓	✓
AmaVenita			2015	162	51	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
AmaVerde			2011	161	51	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
AmaVida			2013	106	30	Douro	✓	✗	✓	✓	✓
AmaViola			2016	156	51	Danube	✓	✗	✓	✓	✓
Zambezi Queen			2009	28	22	Chobe/Zambèze	✓	✗	✗	✗	✗
<b>Amadeus River Cruises</b> amadeus-rivercruises.com	Non	13									
MS Amadeus Brilliant			2011	150	40	Pays-Bas/Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Classic			2001	144	40	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Diamond			2009	146	40	Seine	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Elegant			2010	150	40	Ne navigue pas en 2020	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Imperial			2020	168	46	Pays-Bas/Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Provence			2017	140	40	Rhône/Saône	✓	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Queen			2018	162	46	Pays-Bas/Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Royal			2005	142	40	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Silver			2013	180	46	Ne navigue pas en 2020	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Silver II			2015	168	46	Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Silver III			2016	168	46	Rhin/Moselle/Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Star			2019	164	46	Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓
MS Amadeus Symphony			2003	144	40	Ne navigue pas en 2020	✓	✗	✓	✓	✓

**Légende:** Piscine () , Bain à remous () , Salle de sport () , Spa () , Vélos ()

Compagnies  
et naviresTout-  
inclusNombre de  
naviresAnnée de  
lancementNombre de  
passagersMembres  
d'équipages

Itinéraires

**American Cruise Lines**  
americancruiselines.com

Non

7

America		2016	185	52	Mississippi	x	x	✓	x	x
American Harmony		2019	190	63	Mississippi	x	x	✓	x	x
American Jazz		2020	190	63	Mississippi	x	x	✓	x	x
American Pride		2012	150	43	Columbia et Snake River	x	x	✓	x	x
American Song		2018	184	61	Mississippi	x	x	✓	x	x
Queen of the Mississippi		2015	150	43	Mississippi	x	x	✓	x	x
Queen of the West		1995	100	47	Columbia et Snake River	x	x	x	x	x

**American Queen Steamboat Company**  
americanqueensteamboatcompany.com

Non

4

American Countess		2020	246	98	Mississippi	x	x	✓	x	x
American Duchess		2017	166	82	Mississippi	x	x	✓	x	x
American Empress		2003	223	83	Columbia et Snake River	✓	x	✓	✓	x
American Queen		1995	424	172	Mississippi	✓	x	✓	✓	x

**Aqua Expeditions**  
aquaexpeditions.com

Non

2

Aria Amazon		2010	32	27	Amazonie	x	✓	✓	✓	✓
Aqua Mekong		2014	40	40	Mékong	✓	x	✓	✓	✓

**A-Rosa**

arosa-cruises.com

Oui

12

A-Rosa Alva		2019	126	30	Douro	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Aqua		2009	202	54	Rhin	x	✓	✓	✓	✓
A-Rosa Bella		2002	242	50	Danube	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Brava		2011	202	54	Rhin	x	✓	✓	✓	✓
A-Rosa Donna		2002	242	50	Danube	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Flora		2014	183	50	Rhin	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Luna		2005	174	45	Rhône/Saône	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Mia		2003	242	50	Danube	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Riva		2004	242	50	Danube	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Silva		2012	186	50	Rhin/Danube	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Stella		2005	174	45	Rhône/Saône	✓	x	✓	✓	✓
A-Rosa Viva		2010	202	54	Seine	x	✓	✓	✓	✓






**Avalon Waterways**  
avalonwaterways.ca

Non

19

Avalon Artistry		2013	128	37	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Envision		2019	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Expression		2013	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Illumination		2014	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Imagery II		2016	128	37	Pays-Bas/Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Impression		2014	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Panorama		2011	166	47	Pays-Bas/Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Passion		2016	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Poetry		2014	128	37	Rhin/Rhône	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Saigon		2017	36	24	Mékong	x	x	✓	✓	x
Avalon Siem Reap		2015	36	24	Mékong	x	x	✓	✓	x
Avalon Tapestry II		2015	128	37	Seine	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Tranquility II		2015	128	37	Pays-Bas/Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon View		2020	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Visionary		2012	128	37	Pays-Bas/Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Avalon Vista		2012	166	47	Rhin/Danube	x	✓	✓	✓	✓
Delfin III (charter)		2017	44	29	Amazonie	✓	x	✓	✓	x
Ganges Voyager (charter)		2015	56	56	Gange	x	x	✓	✓	x
Treasure of Galapagos (charter)		2009	16	10	Galapagos	x	✓	x	x	x

# Croisières Guide 2020 fluviales

Compagnies et navires	Tout- inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires					
<b>CroisiEurope</b> croisieuropevercruises.com	Sur certains itinéraires	54									
African Dream			2018	16	8	Chobe/Zambèze	x	✓	x	x	x
Anne-Marie			2014	22	6	Canal du Rhône à Sète	x	✓	x	x	✓
Daniele			2016	22	6	Canaux en Bourgogne	x	✓	x	x	✓
Deborah			2016	22	6	Canaux de la Loire	x	✓	x	x	x
Jaz Royal			1991	106	75	Nil	x	x	x	x	x
Jeanine			2013	22	6	Canaux en Bourgogne	x	✓	x	x	✓
Lan Diep			2014	44	22	Mékong	x	x	x	x	x
Madeleine			2014	22	6	Rhône/Canal du Rhin	x	✓	x	x	✓
MS Amalia Rodrigues			2019	132	26	Douro	✓	x	x	x	x
MS Beethoven			2010	180	35	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Botticelli			2016	150	25	Seine	x	x	x	x	x
MS Camargue			2015	108	20	Rhône/Saône	x	x	x	x	x
MS Cyrano de Bergerac			2013	174	30	Gironde/Garonne/Dordogne	x	x	x	x	x
MS Douce France			2017	110	25	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Elbe Princesse			2016	80	24	Elbe	x	x	x	x	x
MS Elbe Princesse II			2018	84	24	Elbe	x	x	x	x	x
MS Fernao de Magalhaes			2015	142	26	Douro	x	x	x	x	x
MS France			2016	156	25	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Gerard Schmitter			2012	174	37	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Gil Eanes			2015	132	25	Douro	✓	x	x	x	x
MS Infante Don Henrique			2014	142	26	Douro	x	x	x	x	x
MS La Belle de Cadix			2016	176	30	Guadalquivir/Guadiana	x	x	x	x	x
MS La Boheme			2011	160	26	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Lafayette			2014	86	24	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Leonardo Da Vinci			2011	144	26	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Europe			2016	180	30	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Loire Princesse			2015	96	24	Loire	x	x	x	x	x
MS Michelangelo			2017	156	20	Pô	x	x	x	x	x
MS Miguel Torga			2017	132	32	Douro	✓	x	x	x	x
MS Mistral			2007	156	23	Rhône/Saône	x	x	x	x	x
MS Modigliani			2000	156	20	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Mona Lisa			2000	94	23	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Monet			2007	156	20	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Renoir			2018	108	25	Seine	x	x	x	x	x
MS Rhône Princess			2011	138	20	Rhône	x	x	x	x	x
MS Seine Princess			2017	134	20	Seine	x	x	x	x	x
MS Symphonie			2017	110	20	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Van Gogh			2018	108	20	Rhône/Saône	x	x	x	x	x
MS Vasco da Gama			2014	142	26	Douro	x	x	x	x	x
MS Victor Hugo			2019	90	23	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
MS Vivaldi			2009	176	30	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
Raymonde			2014	22	6	Canaux en Champagne/Alsace	x	✓	x	x	✓
RostroPovich (charter)			2010	212	100	Volga	x	x	✓	x	x
RV Indochine			2008	48	24	Mékong	x	x	✓	✓	x
RV Indochine II			2017	62	32	Mékong	✓	x	✓	✓	x
RV Zimbabwean Dream			2020	16	8	Chobe/Zambèze	x	✓	x	x	x

Compagnies et navires	Tout-inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires					
<b>Crystal Cruises</b> crystalcruises.com	Oui	4									
<i>Crystal Bach</i>			2017	106	68	Rhin/Moselle	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Crystal Debussy</i>			2018	106	68	Rhin/Moselle	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Crystal Mahler</i>			2017	106	68	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Crystal Ravel</i>			2018	106	68	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<b>Emerald Waterways</b> emeraldwaterways.ca	Oui	10									
<i>Emerald Dawn</i>			2015	182	47	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Destiny</i>			2017	182	47	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Harmony</i>			2019	84	40	Mékong	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Liberte</i>			2017	138	43	Rhône/Saône	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Radiance</i>			2017	112	37	Douro	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Sky</i>			2014	182	47	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Star</i>			2014	182	47	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>Emerald Sun</i>			2015	182	47	Rhin/Danube	✓	✗	✓	✓	✓
<i>MS Hamees (charter)</i>			2001	142	72	Nil	✓	✗	✗	✗	✗
<i>MS Rossia (charter)</i>			2008	224	110	Volga	✗	✗	✗	✗	✓
<b>European Waterways</b> europeanwaterways.com	Oui	17									
<i>Anjodi</i>			1983	8	4	Canal du Midi	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Athos</i>			1982	10	5	Canal du Midi	✗	✗	✗	✗	✓
<i>Enchanté</i>			2009	8	5	Canal du Midi	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Finesse</i>			2016	8	5	Région de Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>L'Art de Vivre</i>			1917	8	4	Région de Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>La Bella Vita</i>			2010	20	10	Po Valley	✗	✗	✗	✗	✓
<i>La Belle Epoque</i>			1995	12	6	Région de Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>La Nouvelle Etoile</i>			2002	8	5	Pays-Bas/Moselle/Région de Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>L'Impressioniste</i>			1996	12	6	Région de Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Magna Carta</i>			2002	8	5	Tamise	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Nymphaea</i>			1985	6	3	Vallée de la Loire	✗	✗	✗	✗	✓
<i>Panache</i>			2012	12	6	Pays-Bas/Alsace/Champagne	✗	✗	✗	✗	✓
<i>Renaissance</i>			1997	8	5	Loire/Région de Bourgogne	✓	✗	✗	✗	✓
<i>Rosa</i>			2010	8	4	Région de Bordeaux	✗	✗	✗	✗	✓
<i>Scottish Highlander</i>			2000	8	4	Les Highlands	✗	✗	✗	✗	✓
<i>Shannon Princess</i>			2003	10	5	Shannon	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Spirit of Scotland</i>			2001	12	6	Les Highlands	✗	✓	✗	✗	✓
<b>G Adventures</b> gadventures.com	Non	3									
<i>Amatista (charter)</i>			2011	30	9	Amazonie	✗	✗	✗	✗	✗
<i>Daniele (charter)</i>			2016	22	6	Bourgogne	✗	✓	✗	✗	✓
<i>Toum Tiou 2 (charter)</i>			2016	28	9	Mékong	✗	✗	✗	✗	✗



**Compagnies  
et navires**
**Tout-  
inclus**
**Nombre de  
navires**
**Année de  
lancement**
**Nombre de  
passagers**
**Membres  
d'équipages**
**Itinéraires**


Compagnies et navires	Tout-inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires					
<b>Pandaw River Expeditions</b> pandaw.com	Non	17									
RV Angkor Pandaw			2013	32	28	Rivière Rouge (Vietnam)	x	x	x	x	x
RV Bassac Pandaw			2012	60	28	Mékong	x	x	x	✓	x
RV Champa Pandaw			2016	28	10	Mékong	x	x	x	x	✓
RV Indochina Pandaw			2009	60	28	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Kalaw Pandaw			2014	36	18	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Kalay Pandaw			2013	10	7	Chindwin (Myanmar)	x	x	x	x	x
RV Kanee Pandaw			2019	28	10	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Katha Pandaw			2012	32	16	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Kha Byoo Pandaw			2016	20	7	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Kindat Pandaw			2014	36	18	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Laos Pandaw			2015	20	10	Mékong	x	x	x	x	✓
RV Mekong Pandaw			2003	48	24	Mékong	x	x	x	✓	✓
RV Orient Pandaw			2008	60	28	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Pandaw II			2002	48	25	Irrawaddy	x	x	x	x	✓
RV Sabaidee Pandaw			2018	24	15	Mékong	x	x	x	x	TBA
RV Tonle Pandaw			2002	56	28	Mékong	x	x	x	✓	✓
RV Zawgyi Pandaw			2014	20	10	Chindwin (Myanmar)	x	x	x	x	✓
<b>Riviera River Cruises</b> rivierarivercruises.com	Non	13									
MS Charles Dickens			2015	140	35	Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS Douro Elegance			2017	126	36	Douro	✓	x	✓	✓	x
MS Douro Splendour			2018	126	36	Douro	✓	x	✓	✓	x
MS Emily Bronte			2017	169	44	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Main/Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS Geoffrey Chaucer			2020	176	44	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Main/Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS George Eliot			2019	132	36	Rhin/Moselle	x	x	✓	✓	TBA
MS Jane Austen			2015	140	36	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Seine	✓	x	x	✓	✓
MS Lord Byron			2013	140	36	Rhône/Saône	✓	x	✓	✓	x
MS Oscar Wilde			2017	169	44	Pays-Bas/Rhin/Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS Robert Burns			2018	169	44	Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS Thomas Hardy			2017	169	44	Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
MS William Shakespeare			2014	140	35	Rhône/Saône	✓	x	✓	✓	x
MS William Wordsworth			2018	169	44	Danube	✓	x	✓	✓	✓
<b>Scenic</b> scenic.ca	Oui	15									
Scenic Amber			2016	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Aura			2016	44	35	Irrawaddy	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Azure			2016	96	36	Douro	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Crystal			2012	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Diamond			2008	151	53	Rivières de France	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Gem			2014	128	44	Seine	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Jade			2014	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Jasper			2015	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Jewel			2013	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Opal			2015	169	53	Pays-Bas/Rhin/Moselle/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Pearl			2011	167	53	Rhin/Main/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Ruby			2009	167	53	Rhin/Main/Danube	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Sapphire			2008	151	53	Rivières de France	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Spirit			2016	68	56	Mékong	✓	x	✓	✓	✓
Scenic Tsar			2012	112	71	Volga	x	x	✓	✓	✓








# Croisières fluviales

## Guide 2020

Compagnies et navires	Tout-inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires						
<b>Tauck River Cruising</b> tauck.ca							Oui	9				
MS Andorinha			2020	84	36	Douro	✓	✗	✗	✗	✗	
MS Emerald			2006	98	29	Rhône/Saône	✗	✓	✓	✓	✓	
MS Esprit			2010	98	29	Rhin/Danube	✗	✓	✓	✓	✓	
MS Grace			2016	130	43	Rhin	✓	✗	✓	✓	✓	
MS Inspire			2014	130	43	Rhin/Moselle	✓	✗	✓	✓	✓	
MS Joy			2016	130	43	Danube	✓	✗	✓	✓	✓	
MS Sapphire			2008	98	29	Seine	✗	✓	✓	✓	✓	
MS Savor			2014	130	43	Danube	✓	✗	✓	✓	✓	
MS Treasures			2011	98	29	Rhin/Danube	✗	✓	✓	✓	✓	
<b>Uniworld Boutique River Cruises</b> uniworld.com							Oui	20				
Ganges Voyager II (charter)			2016	56	36	Gange	✗	✗	✓	✓	✗	
Mekong Jewel			2020	68	44	Mékong	✓	✗	✓	✓	✗	
Mekong Navigator (charter)			2014	68	34	Mékong	✗	✗	✓	✓	✗	
Queen Isabel			2013	118	33	Douro	✓	✗	✓	✓	✓	
River Duchess			2013	130	41	Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓	
River Empress			2002	130	41	Rhin	✗	✗	✓	✓	✓	
River Princess			2001	130	41	Rhin/Main/Danube	✗	✗	✓	✓	✓	
River Queen			1999	128	41	Rhin/Moselle/Main	✗	✗	✓	✓	✓	
River Tosca			2009	82	50	Nil	✓	✗	✓	✓	✗	
River Victoria			2011	202	110	Volga	✗	✗	✓	✓	✗	
S.S. Antoinette			2011	154	57	Rhin	✓	✗	✓	✓	✓	
S.S. Beatrice			2018	156	53	Danube/Main	✗	✗	✓	✓	✓	
S.S. Bon Voyage			2019	124	50	Garonne/Dordogne	✗	✗	✓	✗	✓	
S.S. Catherine			2014	159	57	Rhône/Saône	✓	✗	✓	✓	✓	
S.S. Joie de Vivre			2017	128	52	Seine	✓	✗	✓	✓	✓	
S.S. La Venezia			2020	126	42	Po	✗	✗	✓	✓	✓	
S.S. Maria Theresa			2015	150	57	Main/Danube	✓	✗	✓	✓	✓	
S.S. Sao Gabriel			2020	100	37	Douro	✓	✗	✓	✓	✓	
S.S. Sphinx			2020	84	58	Nil	✓	✗	✓	✓	✗	
Sanctuary Yangtzi Explorer (charter)			2008	124	121	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
<b>U by Uniworld</b> ubyuniworld.com							Non	2				
The A			2018	120	41	Danube	✗	✗	✓	✓	✓	
The B			2018	120	41	Rhin	✗	✗	✓	✓	✓	
<b>Victoria Cruises</b> victoriacruises.com							Non	7				
Victoria Anna			2006	266	138	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Grace			1996	198	117	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Jenna			2009	378	180	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Katarina			2004	264	128	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Lianna			1995	218	121	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Selina			1994	218	121	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	
Victoria Sophia			1994	208	121	Yangtzi Jiang	✗	✗	✓	✓	✗	

# Croisières Guide 2020 fluviales

Compagnies et navires	Tout- inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires				
<b>Viking River Cruises</b> vikingrivercruisescanada.com	Non	76								
MS Antares			2007	62	20	Nil	✓	x	✓	✓
Viking Akun			1990	204	115	Volga	x	x	x	x
Viking Astrild			2015	98	28	Elbe	x	x	x	x
Viking Beyla			2015	98	28	Elbe	x	x	x	x
Viking Emerald			2011	256	138	Yangzi Jiang	x	x	✓	✓
Viking Helgi			1984	199	110	Volga	x	x	x	x
Viking Helgrim			2019	106	36	Douro	✓	x	x	x
Viking Hemming			2014	106	36	Douro	✓	x	x	x
Viking Ingvar			1988	199	114	Volga	x	x	x	x
Viking Legend			2009	188	45	Danube	✓	x	x	x
Viking Longship Aegir			2012	190	50	Danube	x	x	x	x
Viking Longship Alruna			2016	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Alsvin			2014	190	50	Rhin/Main/Moselle	x	x	x	x
Viking Longship Atla			2013	190	50	Danube	x	x	x	x
Viking Longship Baldur			2013	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Bragi			2013	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Buri			2014	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Delling			2014	190	50	Seine/Rhône	x	x	x	x
Viking Longship Egil			2013	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Einar			2019	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Eir			2015	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Embla			2012	190	50	Danube	x	x	x	x
Viking Longship Fjorgyn			2018	190	50	Seine	x	x	x	x
Viking Longship Forseti			2013	190	50	Garonne/Dordogne/Gironde	x	x	x	x
Viking Longship Gefjon			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Gersemi			2018	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Gullveig			2014	190	50	Danube	x	x	x	x
Viking Longship Heimdal			2014	190	50	Seine/Rhône	x	x	x	x
Viking Longship Herja			2017	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Hermod			2014	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Hervor			2018	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Hild			2017	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Hlin			2014	190	50	Rhin	x	x	x	x
Viking Longship Idi			2014	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Idun			2012	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x
Viking Longship Ingvi			2014	190	50	Danube	x	x	x	x
Viking Longship Jarl			2013	190	50	Danube	x	x	x	x

Compagnies et navires	Tout-inclus	Nombre de navires	Année de lancement	Nombre de passagers	Membres d'équipages	Itinéraires					
Viking Longship Kadlin			2016	190	50	Seine/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Kara			2014	190	50	Rhin	x	x	x	x	x
Viking Longship Kari			2018	190	50	Seine	x	x	x	x	x
Viking Longship Kvasir			2014	190	50	Pays-Bas/Belgique	x	x	x	x	x
Viking Longship Lif			2014	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Lofn			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Magni			2013	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Mani			2015	190	50	Rhin	x	x	x	x	x
Viking Longship Mimir			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Modi			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Njord			2012	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Odin			2012	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Radgrid			2018	190	50	Seine	x	x	x	x	x
Viking Longship Rinda			2013	190	50	Seine/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Rolf			2016	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Sigrun			2019	190	50	Rhin	x	x	x	x	x
Viking Longship Sigyn			2019	190	50	Rhin/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Skadi			2012	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Skaga			2018	190	50	Seine	x	x	x	x	x
Viking Longship Skirnir			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Tialfi			2016	190	50	Rhin	x	x	x	x	x
Viking Longship Tir			2019	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Tor			2013	190	50	Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Ullur			2019	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Vali			2019	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Var			2013	190	50	Rhin/Moselle/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Ve			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Vidar			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Vilhjaln			2016	190	50	Danube	x	x	x	x	x
Viking Longship Vili			2015	190	50	Rhin/Main/Danube	x	x	x	x	x
Viking Mékong			2002	60	30	Mékong	x	x	x	✓	x
Viking Osiris			2020	82	30	Nil	✓	x	x	x	x
Viking Osfrid			2016	106	36	Douro	✓	x	x	x	x
Viking Prestige			2011	188	45	Danube	✓	x	x	x	x
Viking Ra			2018	52	36	Nil	✓	✓	x	x	x
Viking Rurik			2012	196	105	Volga	x	x	x	x	x
Viking Sineus			1979	196	50	Dniepr	x	x	x	x	x
Viking Torgil			2014	106	36	Douro	✓	x	x	x	x
Viking Truvor			1988	204	105	Volga	x	x	x	x	x

Légende: Piscine () , Bain à remous () , Salle de sport () , Spa () , Vélos ()

# Hilton La Romana Adult Resort

Luxe tout-inclus  
réservé aux  
adultes

Par CHRISTINE HOGG

**Anciennement Dreams La Romana, le Hilton La Romana Adult Resort, récemment rénové, est exploité par Playa Hotels and Resorts qui en est aussi propriétaire. L'hôtel permet de luxueuses escapades tout-inclus aux clients âgés de 18 ans et plus.**

Après l'acquisition de la propriété par Playa, il a été décidé de subdiviser celle-ci, pour en dédier une moitié aux familles (Hilton La Romana Family Resort) et l'autre aux adultes uniquement (Hilton La Romana Adult Resort).

Les deux hôtels sont voisins et les clients du Hilton La Romana Adult Resort peuvent profiter de toutes les commodités du Hilton La Romana Family Resort sans frais supplémentaires, notamment ses cinq bars et cinq restaurants, sa salle de sport, son centre de fitness et son spa.

Situé sur les rives sud-est de la République dominicaine, dans la région de Playa Bayahibe, le Hilton La Romana Adult Resort compte 356 chambres réparties entre neuf catégories, dont 34 suites de luxe.

Pour les clients à la recherche d'un plus, le forfait *Premium* offre un certain nombre de bonus et attentions particulières, comme l'accès à un salon VIP proposant des boissons alcoolisées et des collations de qualité supérieure, une entrée exclusive dans des restaurants à la carte sans réservation, une plage privée...

Mentionnons aussi une piscine privée avec un bar *swim-up* servant des alcools et spiritueux haut de gamme du matin au soir. Ici, vos clients prendront plaisir à flâner au soleil avec un verre de Prosecco ou à siroter un mojito glacé dans le confort d'une chaise longue.





Accessible 24 h sur 24,  
le café Aroma est posté  
dans le lobby du Hilton  
La Romana Adult Resort.



Les cabanas peuvent  
être louées pour 50\$  
US par jour,  
de 9h à 19h.



Le Hilton La Romana Adult Resort  
compte 356 chambres, dont 34 dans  
la section Premium Swim-Up.

## HÔTEL VISITÉ

// Hilton La Romana Adult Resort



Le lobby du Hilton La Romana Adult Resort.



### Bon à savoir

- Le Hilton La Romana Adult Resort se trouve à **45 minutes de route de l'aéroport international de Punta Cana** et à 75 minutes de l'aéroport de Santo Domingo.
- Le **Wi-Fi est gratuit** et il va jusqu'à la plage!
- Le **service de serviettes de la plage** est disponible entre 8 h et 17 h.
- Sakura est le seul **restaurant climatisé réservé aux adultes**. Le salon *VIP Premium* est également climatisé. Toutes les autres options de restauration sont extérieures et il est permis d'y fumer.
- Il y a **36 suites swim-up** du côté des adultes et 22 du côté de la section pour tous âges.
- Les clients peuvent **louer des cabanas de piscine** au tarif de 50 \$ US par jour, entre 9 h et 19 h.

### Dîner gastronomique sans limites

En ce qui concerne les repas au Hilton La Romana Adult Resort, les clients *Premium* bénéficient également d'une plus grande variété.

Le restaurant Noor, spécialisé dans les saveurs méditerranéennes, est ouvert pour le déjeuner, le dîner et le souper. Seuls les clients Premium peuvent y prendre leur déjeuner et leur dîner. Seuls les clients *Premium* peuvent y prendre leur déjeuner et leur dîner. Les clients ne bénéficiant pas du forfait *Premium* pourront prendre leur déjeuner au buffet principal, Caoba.

Le Hilton La Romana Adult Resort dispose de cinq restaurants et de cinq bars, chacun visant une clientèle différente (y compris les personnes ayant des restrictions alimentaires).

Caoba et Noor sont les deux seuls ouverts pour le déjeuner et le dîner. Pour

leur part, Chinola (qui sert des options saines, sans gluten et végétalien), le Mare Grill and Restaurant (spécialisé dans les fruits de mer gastronomiques) et Sakura (une fusion de teppanyaki et de sushis) proposent leurs mets jusqu'à 22 h.

Les clients qui recherchent un en-cas tard dans la nuit peuvent profiter du bar à café Aroma ouvert 24 h/24. Situé dans le hall d'accueil, il sert une variété de boissons et de pâtisseries à l'expresso. Les couchetard peuvent aussi commander un service d'étage, également disponible 24 h/24. Pour les clients non *Premium*, des frais de livraison de 5 \$ US s'appliquent.

Si vos clients sont des gourmands, ils aimeront pouvoir essayer tous les restaurants gastronomiques à volonté, car les réservations n'y sont pas nécessaires. Le principe du premier arrivé, premier servi s'applique! ☒

## DÉCOUVREZ L'EXPÉRIENCE TOUT-INCLUS D'UN « CLIENT POUR LA VIE »



**PRÉSENTEMENT OUVERT**

### Deux hôtels tout-inclus en un - Construit sur le sable de la plage

Hyatt Zilara, pour les adultes, et Hyatt Ziva, pour tous, ont ouvert sur les rives convoitées de Cap Cana, la communauté à accès restreint la plus exclusive de la République dominicaine.

- Un quart de mile de plages de sable blanc
- Un centre de conditionnement de 14 000 pieds carrés
- Un parc aquatique complet, avec une rivière tranquille – inclus!
- Le premier spa dominicain dans un cénote avec un lagon oasis
- Suites face à la mer avec un accès direct à la piscine
- 25 restaurants, bars et lounges inclus

**LES AGENTS DE VOYAGES  
 ÉCONOMISENT  
 JUSQU'À **35%**  
 sur les prix en  
 vigueur**

pour des voyages jusqu'au 30 juin 2020\*

#### PLUS:

- Échangez vos points pour de l'ARGENT COMPTANT et/ou des NUITÉES GRATUITES
- Touchez le double de points lors de la vente de catégories de suite d'une chambre ou supérieure.
- Recevez, pour vos clients, une commodité gratuite dans la chambre.

VISITEZ [AGENTCASHPLUS.COM](http://AGENTCASHPLUS.COM) OU APPELEZ 833.884.9288

HÔTELS TOUT-INCLUS À CANCUN | CAP CANA | LOS CABOS | MONTEGO BAY | PUERTO VALLARTA

# Asie-Pacifique 101

Où voyagent les Canadiens?  
Comment les conseiller?

La région Asie-Pacifique représente un large éventail de paysages, de climats et de cultures. Et c'est sans doute cette diversité qui continue d'attirer un nombre croissant de voyageurs canadiens sur le continent.

Par BLAKE WOLFE







# S

elon la Pacific Asia Travel Association (PATA), le Canada était le septième marché d'arrivée en importance pour la région Asie-Pacifique en 2019. Les 28,6 millions de voyageurs canadiens ont représenté une croissance de 3,6% par rapport à l'année précédente.

Où vont donc les Canadiens en Asie? Pax en a parlé avec Lisa Lau, membre du conseil d'administration de la PATA ainsi que copropriétaire et directrice générale d'Okushu Tours (un voyageur spécialisé dans une sélection de destinations asiatiques).

## Des incontournables et de nouveaux horizons

Selon Lisa Lau, en 2020, trois destinations asiatiques clés devraient accueillir la majorité des voyageurs canadiens dans la région, que ce soit pour une visite en petit groupe ou pour une expérience privée personnalisée.

**La Thaïlande:** Décrivant la Thaïlande comme «la destination préférée des voyageurs canadiens», Lisa Lau affirme que cette destination populaire (grâce aux médias sociaux, précise-t-elle) reste en tête de liste des destinations asiatiques préférées des Canadiens en raison de la diversité de ses expériences. Celles-ci vont des séjours urbains contemporains à Bangkok (la porte d'entrée de la Thaïlande pour la plupart des voyageurs canadiens, note-t-elle) aux découvertes historiques à Chiang Rai et Chiang Mai, en passant par les escapades à la plage à Phuket, Ko Samui et Ko Lanta.

«En 2020, trois destinations asiatiques clés devraient accueillir la majorité des voyageurs canadiens dans la région: la Thaïlande, le Japon et le Vietnam.»

**Le Japon:** Alors que le tourisme canadien «connaît une croissance fulgurante» au Japon (Lisa Lau mentionne que 31 millions de Canadiens y ont voyagé entre 2013 et 2019), le prévisible «effet olympique» des Jeux d'été de 2020 à Tokyo devrait attirer encore plus de visiteurs. Et tandis que les escales le long de la *Route d'or* (à savoir Tokyo, le mont Fuji, Kyoto et Hiroshima) sont déjà prisées des Canadiens, d'autres destinations émergent. Mentionnons la ville montagnaise de Takayama et ses maisons en bois historiques, ou encore Kanazawa, qui abrite l'un des derniers châteaux du Japon et le célèbre jardin paysager de Kenrokuen.

**Le Vietnam:** Destination émergente, le Vietnam est actuellement en plein développement d'infrastructures visant à rendre le pays «plus touristique», explique Lisa Lau. Elle ajoute que le Vietnam devrait prendre la tête avec la plus forte croissance annuelle des destinations d'Asie et du Pacifique dans les années à venir. Pour les visiteurs novices, des sites tels que la baie d'Ha Long, Hanoi, Hoi An et Hô Chi Minh-Ville offrent un mélange d'éléments historiques et contemporains, adaptés aux courts séjours tout comme aux longues explorations.



© Office national du tourisme du Japon

© Christian Berg; Administration nationale du tourisme du Vietnam



↑  
Le château de Kanazawa,  
l'une des structures  
emblématiques du Japon.



→  
Les rues  
historiques  
de Hoi An,  
au Vietnam.

## Conseils aux agents

Vos clients envisagent-ils un voyage en Asie? Lisa Lau propose quelques conseils.

**Clarifiez les conditions d'entrée et planifiez avec soin:** Certains voyageurs canadiens peuvent détenir des passeports de différents pays avec des cartes de résident permanent du Canada. Alors, assurez-vous que vos clients connaissent bien les conditions d'entrée spécifiques des pays où ils se rendront. En outre, comme les délais de traitement varient d'une destination à l'autre, il est préférable de confirmer cette information longtemps d'avance.

De même, lors de l'élaboration d'un voyage dans plusieurs pays, les agents doivent comptabiliser les entrées multiples requises (c'est-à-dire si le voyageur rentre de nouveau dans un pays) ou planifier le voyage de leur client de manière stratégique pour lui éviter de devoir payer des frais d'entrée supplémentaires.

**Gérer les attentes:** Il est particulièrement important que les agents soient conscients des potentielles différences entre les normes d'évaluation des hôtels en Asie. Les agents devraient toujours demander à leurs clients à quelle norme ils sont habitués en Amérique du Nord et trouver une propriété comparable dans la destination.

**Restrictions alimentaires:** Avec les arachides et les fruits de mer (deux allergènes alimentaires courants) répandus dans de nombreuses cuisines asiatiques, les voyageurs souffrant d'allergies ou de restrictions alimentaires devraient être informés et se voir proposer des options de restauration qui répondent à leurs besoins spécifiques.

### À l'étape de la vente

Aux agents qui vendent l'Asie à leurs clients, Lisa Lau recommande de mettre l'accent sur la valeur plutôt que sur le prix. Alors qu'un voyage peut coûter plusieurs milliers de dollars, il est important de faire valoir l'excellence du rapport qualité-prix, en se concentrant sur le coût à la journée et les inclusions respectives.

«Alors qu'un voyage peut coûter plusieurs milliers de dollars, il est important de faire valoir l'excellence du rapport qualité-prix.»

En outre, les agents peuvent augmenter leurs commissions de plusieurs manières.

Compte tenu de la distance qui sépare les destinations asiatiques du Canada et du coût des billets d'avion, les agents peuvent facilement vendre une extension de séjour (par exemple à la plage ou en ville), éventuellement répartie sur plusieurs pays. Ils peuvent faire valoir que pendant ce long voyage, de nombreuses expériences de divertissement et de restauration pourraient être commandées d'avance auprès d'un voyageur.

Et compte tenu de l'ampleur de ces voyages, l'assurance est souvent facile à vendre aux clients en quête de tranquillité d'esprit, conclut Lisa Lau. ☘

# pax

## TRAVELJOBS

**PAXTRAVELJOBS.COM**



La plus importante

**PLATEFORME  
D'EMPLOIS**

dans l'industrie du voyage au Canada

### EMPLOYEURS

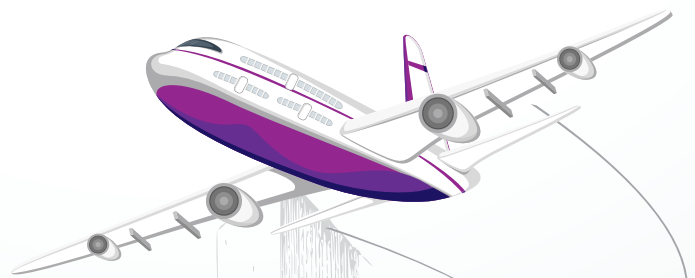
#### TROUVEZ UN EMPLOYÉ RAPIDEMENT

- Créez un compte et affichez les ouvertures de postes
- Classifiez votre offre par catégorie d'emplois
- Faites ressortir votre offre en garantissant la « Première position »
- Recevez gratuitement chaque mois l'infolettre **PAX travel Jobs**

### CANDIDATS

#### TROUVEZ UN EMPLOI DANS VOTRE DOMAINE

- Accédez à l'emploi de vos rêves
- Postulez directement à partir de la plateforme
- Recevez gratuitement chaque mois l'infolettre **PAX travel Jobs**



Propriété de

**pax** GLOBAL  
MEDIA

info@paxtraveljobs.com // (450) 689-5060 #226

# Saint-Vincent-et-les-Grenadines, un paradis préservé

Par MICHAEL PIHACH

# C

onnu pour ses forêts tropicales humides denses et ses écosystèmes florissants, Saint-Vincent-et-les-Grenadines (SVG) est un pays du sud des Caraïbes composé de 32 îles et îlots idylliques.

SVG, qui compte plus de 109 800 habitants, se situe à 24 km au sud de Sainte-Lucie et à 75 km au nord de la Grenade.

Saint-Vincent est la plus grande île de l'archipel et en est considérée comme le territoire principal. L'île abrite des descendants des peuples Kalinago et Garifuna. L'abondance d'anciens forts et de gravures rupestres précolombiennes y témoigne de l'histoire des colonies autochtones, européennes et africaines.

Les îles Grenadines s'étendent sur 45 km au sud-ouest de Saint-Vincent et sont

également habitées. Bequia, Moustique, Union, Canouan, Palm Island, Mayreau et Young sont accessibles par bateau ou par un petit avion à hélices.

Plusieurs de ces îles abritent des complexes hôteliers de luxe. Comme l'a dit jadis un média grand public: les Grenadines sont le lieu où vont les milliardaires pour fuir les millionnaires!

Au-delà de Saint-Vincent, les autres îles sont inhabitées, mais abritent une vaste faune, comme des tortues, des geckos, des iguanes et plus de 150 espèces d'oiseaux. Parmi elles, les Tobago Cays constituent un archipel magnifique, avec leurs cinq petites îles dotées de spectaculaires récifs coralliens.

Soit dit en passant, naviguer dans les Tobago Cays est une activité incontournable lors d'une visite à SVG. Lieu de tournage des films de la saga *Pirates des Caraïbes*, les Cays offrent un accès inégalé aux eaux bleu azur de la région et à ses plages isolées.

## Appel authentique et romantique

Saint-Vincent possède des rivages aux teintes turquoise et, en raison de son origine volcanique, des plages de sable noir qui rendent cette destination unique.

Il existe toute une gamme d'activités à Saint-Vincent: plongée sous-marine, plongée en apnée et voile, entre autres.

Saint-Vincent abrite également un volcan en activité, La Soufrière, que les touristes peuvent visiter via le *Soufriere Cross Country Trail*. Cette randonnée les fera marcher à plus de 1233 mètres d'altitude.

Le plat officiel de SVG est le fruit de l'arbre à pain rôti et le litchi frit. On peut apprécier une adaptation délicieuse de ces mets à la Grenadine House, un élégant hôtel boutique de Saint-Vincent. Son restaurant sert des fruits à pain rôtis de taille énorme avec de la morue fraîche. C'est savoureux, copieux et fabuleux!





↑ La plage de Black Point.

Le lagon Ashton sur l'île Union. →



←  
Tobago  
Cays

## Loin du tourisme de masse

Les attraits de SVG sont restés relativement épargnés par le tourisme de masse, car, historiquement, le transport direct à Saint-Vincent ne fut pas toujours des plus aisés.

Longtemps, les visiteurs de ce paradis baigné par le soleil devaient se rendre à la Barbade ou dans une île voisine avant d'être transférés à Saint-Vincent par un transporteur régional.

Cela a commencé à changer il y a deux ans lorsque Saint-Vincent a inauguré son nouvel aéroport international d'Argyle (AIA).

L'installation a marqué un nouveau chapitre pour la région, car elle a permis pour la première fois à Saint-Vincent de recevoir des avions à réaction à corps élargi grâce à une nouvelle piste de plus de 2 km de long.

Cela a donné aux gros marchés touristiques, tels que les États-Unis, le Canada et l'Europe, un accès direct au pays jusque-là difficile d'accès. Toutefois, les vols directs vers Saint-Vincent ne sont pas toujours exploités. De nombreux marchés, y compris le Canada, doivent parfois encore passer par la Barbade ou une autre île voisine pour atteindre SVG.

## Le tourisme durable comme priorité

Le nouvel aéroport de Saint-Vincent a naturellement augmenté le nombre de touristes.

Selon l'Organisation du tourisme des Caraïbes (CTO), SVG a enregistré 36 057 arrivées entre janvier et mai 2019, ce qui représente une augmentation de 7,4%.

Le Canada est un contributeur majeur à ce chiffre: Air Canada Rouge a lancé un service direct vers l'aéroport d'Argyle en décembre 2017, un itinéraire sans escale qui a finalement été offert (et est toujours disponible) toute l'année à partir de Toronto.

Le CTO a rapporté qu'entre janvier et mai de cette année, 4826 Canadiens ont visité Saint-Vincent-et-les-Grenadines, ce qui représente une augmentation de 16,9%.

Si l'augmentation du nombre de personnes est encourageante, le pays n'ouvre toutefois pas complètement les vannes du tourisme.

C'est que la durabilité de ses communautés locales et la protection de ses ressources naturelles sont des priorités pour SVG.

«Nous ne cherchons pas un marché du tourisme de masse», a déclaré Glen Beache, directeur général de la SVG Tourism Authority, lors de la Conférence des Caraïbes sur le développement du tourisme durable, qui s'est tenue à Saint-Vincent cette année.

En tant que destination «encore nouvelle», SVG se trouve dans une position privilégiée quant à ce qu'elle peut apprendre des autres îles des Caraïbes confrontées au surtourisme, a ajouté Glen Beache, notant que l'île garde un œil sur le nombre de chambres disponibles.

Les prochains établissements devant ouvrir à SVG sont les suivants: un hôtel Holiday Inn Express and Suites de 93 chambres, près de l'aéroport; un hôtel Marriott de 250 chambres; un nouveau bâtiment construit par Library Hotel Collection.

«Si nous pouvions disposer de 3500 à 4000 chambres, nous serions là où nous voulons être», a indiqué Glen Beache.

Invitez vos clients à réserver dès que possible SVG, car cette communauté d'îles isolée ne les décevra pas. Comme le dit Glen Beache: «Cela vaut la peine de venir ici!» ☘



## Une escapade de rêve en famille au Club Med Punta Cana

Situé sur l'époustouflante île de la République dominicaine, le Club Med Punta Cana offre des services haut-de-gamme et des activités exceptionnelles pour les familles, le long d'une magnifique plage.

Bénéficiez d'une toute nouvelle expérience au sein de l'Espace Tiara de la Collection Exclusive. Complètement rénové, il offre un nouveau décor et mobilier pour un plus grand confort, qui ravira petits et grands!

Pour plus d'informations ou pour réserver, rendez-vous sur [clubmedagents.ca](http://clubmedagents.ca) ou composez 1 800 CLUB MED

**Club Med** 



# Voler vers le vert

Des innovations pour plus  
d'ÉCOlogie en classe ÉCONomique

Par BLAKE WOLFE

**C**e n'est un secret pour personne: l'avion n'est pas le mode de transport le plus écologique. Alors que les compagnies aériennes génèrent actuellement environ 2% des émissions annuelles de dioxyde de carbone,

cette proportion pourrait encore augmenter à mesure que de plus en plus de voyageurs prendront l'avion. Rappelons qu'environ 4,6 milliards de passagers ont voyagé en 2019, contre 4,3 milliards en 2018.



←  
L'Airbus E-Fan X, un avion électrique hybride, sera testé à partir de 2021.

«En mai, Qantas a exploité ce qu'il a appelé "le premier vol commercial ne produisant pas de déchets d'enfouissement".»

En Suède, l'impact environnemental de l'aviation a donné naissance à l'expression «flygskam», pour désigner la honte de prendre l'avion. La militante suédoise pour le climat, Greta Thunberg, a bien illustré ce phénomène l'automne dernier en choisissant de traverser l'océan Atlantique sur un voilier plutôt qu'en avion.

Mais ce n'est certainement pas une option applicable pour tous. Et ce n'est pas non plus une option réaliste ou souhaitable, dans un contexte où l'aviation commerciale est au cœur de la vie moderne, en plus d'être un pilier de l'industrie touristique.

Les problèmes environnementaux de l'industrie nécessiteront donc des solutions novatrices, incluant l'utilisation d'avions plus écoénergétiques, mais ne se limitant pas à cela.

Heureusement, comme illustrées ici, les idées brillantes ne manquent pas en ce qui concerne l'écologisation du secteur du transport aérien.

### Flottes modernes

Les avions eux-mêmes – et plus particulièrement le carburant qu'ils brûlent – sont

la principale cause des émissions de CO<sup>2</sup> de l'industrie. Les mises à jour régulières du parc d'aéronefs constituent donc une étape essentielle pour les compagnies aériennes en vue de réduire leur empreinte carbone.

En ce qui concerne les renouvellements de flotte, les compagnies aériennes canadiennes ont donné un bon exemple au monde. Tant Air Canada que WestJet, Air Transat et Sunwing se dotent régulièrement de nouveaux appareils.

Selon un communiqué de WestJet, les émissions de ses Boeing 737 nouvelles générations (séries 600, 700 et 800) sont inférieures de 15 à 30% par siège à celles de sa flotte précédente d'avions de la série 737-200.

De petits changements peuvent également contribuer à réduire les émissions: en utilisant des *winglets* (de petites extensions en bout d'aile) sur ses appareils des séries 737, 700 et 800, WestJet estime avoir obtenu une réduction de la consommation de carburant pouvant atteindre 2,7% par vol depuis 2003.

Un autre avion moderne, l'Airbus A321neoLR, a également eu un impact favorable sur les performances

environnementales des compagnies aériennes canadiennes. Selon Air Transat, qui ajoutera au total 15 avions à sa flotte d'ici 2022, le A321neoLR consomme environ 15% moins de carburant que les avions Airbus de la génération précédente. En outre, il produit environ 5000 tonnes de CO<sup>2</sup> en moins par année, tout en réduisant de 50% les émissions d'oxyde d'azote (Nox) qui contribuent au smog et aux pluies acides.

Et tandis que la technologie continue de se perfectionner, il va falloir encore attendre de nombreuses années pour avoir des vols commerciaux long-courriers entièrement électriques. Néanmoins, de nombreuses entreprises de l'aviation travaillent déjà dur pour produire des avions hybrides ou entièrement électriques, pouvant réduire de manière significative la consommation de carburant ou, dans le cas des modèles entièrement électriques, l'éliminer complètement.

Pour le moment, ces appareils sont peu nombreux sur le marché. Par exemple, l'année dernière, la société israélienne Eviation a présenté un avion tout électrique de neuf places, baptisé Alice, capable de parcourir 1040 km à une vitesse de 440 km/h à 3000 mètres d'altitude.

De plus gros avions hybrides et électriques attendent aussi dans les coulisses.

Parmi ceux-ci figure le modèle E-Fan X d'Airbus, un avion hybride que la société devrait commencer à tester en 2021. Mentionnons aussi le concept d'une version électrique hybride de l'Airbus A320, que le constructeur envisage de faire voler après 2035.





↑  
Un plateau-repas durable, tel qu'imaginé par la firme de design PriestmanGoode.

« De nombreuses compagnies aériennes ont éliminé le plastique à usage unique inutile, ou prévoient de le faire. »

### De la ferme à l'avion

Même avant que ces repas ne soient servis dans l'avion, des mesures peuvent être prises au stade de la production alimentaire pour réduire l'impact sur l'environnement.

Exploitée par AeroFarms, la plus grande ferme verticale du monde est installée dans une ancienne aciérie abandonnée de Newark (New Jersey). D'une superficie de 70 000 pieds carrés, elle peut générer jusqu'à 2 millions de livres de produits chaque année. Pour ce faire, elle utilise un système hydroponique intérieur nécessitant 95% moins d'eau que les méthodes d'agriculture de champ traditionnelles. Elle obtient néanmoins des taux de croissance plus rapides.

AeroFarms a conclu un partenariat avec Singapore Airlines pour approvisionner le concept de restauration «de la ferme à l'avion» (*farm-to-plane*) récemment lancé pour la classe Affaires sur la ligne Newark-Singapour.

Un partenariat similaire a été mis en place entre le producteur Crop One Holdings et Emirates Flight Catering. En 2018, les partenaires ont annoncé un accord de 40 millions de dollars pour la construction de la plus grande ferme verticale au monde à Dubaï. 🌱

### Réduction du gaspillage

Selon une étude réalisée par l'Association du transport aérien international (IATA) en 2018, les compagnies aériennes auraient produit environ 6,7 millions de tonnes de déchets en cabine cette année-là.

Pour aller encore plus loin, une équipe de chercheurs de l'université Pompeu Fabra de Barcelone a analysé 8400 livres de déchets ramassés lors de 145 vols à destination de Madrid. L'enquête a déterminé que les déchets en question consistaient en 33% de déchets alimentaires, 28% de carton et papier, et environ 12% de plastique.

Bien que de nombreuses compagnies aériennes aient décidé d'éliminer les plastiques à usage unique tels que les pailles ou les bâtons, il reste encore place à l'amélioration, comme le démontre cet exemple.

En mai, le transporteur australien Qantas a exploité ce qu'il a appelé «le premier vol commercial ne produisant pas de déchets d'enfouissement». À cette occasion, environ 1000 articles en plastique à usage unique ont été retirés du vol ou remplacés par des solutions durables. Les récipients de repas étaient fabriqués à partir de canne à sucre tandis que les couverts étaient à base d'amidon de culture. Tout était compostable.

Cette approche «zéro déchet» a également été utilisée dans un concept de la société de design londonienne PriestmanGoode. Celle-ci a créé un prototype de plateau-repas pour avion fabriqué à partir de marc de café et de cosses réutilisés. Les assiettes étaient faites à partir de son de blé pressé. Une cuillère-fourchette en bois de cocotier accompagnait le tout.



La meilleure ligne de croisières en Europe  
depuis 12 années consécutives selon  
les World Travel Awards

# DÉCOUVRIR L'EUROPE DE LA BONNE FAÇON.

Des pays baltiques à la Méditerranée et les Iles britanniques, vos clients ne déferont leurs valises qu'une seule fois mais s'éveilleront tous les matins à un nouvel endroit. Avec nos huit navires émérités au départ de huit ports incroyables, c'est le moment où jamais de voguer sur la meilleure ligne de croisières en Europe. Les amateurs d'histoire pourront voyager dans le temps à bord du Norwegian Getaway sur les pas des Romains. À Naples, ils admireront les mosaïques et les fresques colorées de Pompéi en plus de faire l'expérience d'un gyros, de vins et de musique dans la plus pure tradition grecque à Santorin. Ne laissez pas vos clients manquer cette opportunité, réservez leur séjour dès aujourd'hui sur la seule ligne de croisières nord-américaine à opérer en Europe à l'année longue.

Norwegian Getaway, Santorin

**NCL** NORWEGIAN *Feel Free*<sup>™</sup>  
CRUISE LINE®

**PARTNERS • FIRST**

NORWEGIANCENTRAL.COM  
LEARN PROMOTE BOOK CONNECT



## VOUS OFFRIR LE MEILLEUR, ON EN FAIT NOTRE AFFAIRE

*Une expérience incomparable, du départ à l'arrivée,  
en Classe affaires.*

Air Canada tient compte de chaque type de voyageur, que vous soyez grand voyageur, amateur de vin, entrepreneur pressé ou tout cela à la fois. Profitez de services prioritaires à l'aéroport, d'un accès exclusif aux salons Feuille d'érable<sup>MC</sup>, d'une carte des vins composée par notre sommelière Véronique Rivest, de près de 1000 heures de divertissement à bord sur un écran personnel et de plus encore. Nous veillons toujours à ce que vous arriviez frais et dispos, et nous vous relient à plus de 220 destinations dans le monde. C'est ainsi que vous offrir le meilleur, on en fait notre affaire.

[aircanada.com/classeaffaires](http://aircanada.com/classeaffaires)



Élue meilleure classe affaires  
en Amérique du Nord

MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE 



**AIR CANADA**

# MENTIONS *d'honneur*

15<sup>e</sup> édition ————— 2019



*Personnalité des  
15 dernières années*

## Jean-Marc Eustache

Cofondateur, président  
et chef de la direction de Transat

### *15 ans*

DE RECONNAISSANCE  
DES MEILLEURS  
ÉLÉMENTS  
DE L'INDUSTRIE



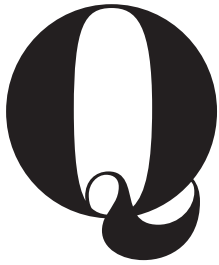
APPLAUDISSONS  
LES GAGNANTS  
*des Mentions  
d'honneur 2019  
de PAX*



# 15 ans

## DE RECONNAISSANCE DES MEILLEURS ÉLÉMENTS DE L'INDUSTRIE

Depuis maintenant une quinzaine d'années, Pax Global Media inc. célèbre l'industrie canadienne du voyage, année après année, en décernant ses *Mentions d'honneur* aux professionnels du voyage, dans plusieurs catégories.



Qu'il s'agisse de récompenser des conseillers en voyages en première ligne ou des représentants de fournisseurs promouvant vigoureusement de leurs marques, ces distinctions annuelles sont les plus attendues de l'industrie canadienne du voyage. Et ces reconnaissances sont aussi les seules de leur genre à couvrir le Canada d'un océan à l'autre, grâce à nos trois sites Web: *PAXnouvelles.com*, *PAXnews.com*, et *PAXnews-West.com*.

«Chaque année, c'est toujours avec beaucoup de plaisir que j'orchestre les *Mentions d'honneur*. Il y a tellement de gens dévoués et vaillants dans notre belle industrie... Il est primordial de souligner leur travail et leur professionnalisme et c'est ce que PAX tient à faire depuis depuis 15 ans», explique Uguette Chiasson, PDG de Pax Global Media inc.

L'édition 2019 des *Mentions d'honneur* a pris place du 26 novembre au 9 décembre et a couronné des professionnels du voyage canadiens dans six catégories.

Les membres de l'industrie ont d'abord été invités à proposer leur candidature ou celle de collègues. Puis ils ont été invités à désigner collectivement ceux ayant le mieux contribué à l'industrie durant l'année. Pendant des semaines, des centaines de professionnels ont ainsi été mis en lumière, récoltant des milliers de votes de leurs collègues à l'échelle nationale.

Avec ce cahier spécial consacré aux *Mentions d'honneur*, Pax Global Media inc. est fier de rendre hommage au travail acharné de professionnels ayant brillé dans leur catégorie respective en 2019.

Pour célébrer les 15 ans de reconnaissance des meilleurs éléments de l'industrie du voyage au Canada, un prix spécial pour la personnalité des 15 dernières années a également été décerné, récompensant les réalisations d'un professionnel pendant la période 2004-2019.

Au Québec, c'est Jean-Marc Eustache, cofondateur, président et chef de la direction de Transat, qui a remporté ce titre convoité. À n'en point douter, le parcours éclatant de cet homme d'affaires visionnaire méritait d'être salué. C'est donc avec beaucoup de bonheur que nous lui consacrons la une et plusieurs pages de ce cahier spécial.

Nous tenons également à féliciter tous les autres lauréats des *Mentions d'honneur 2019*. Nous leur souhaitons – ainsi qu'à tous les membres de l'industrie – que le succès et l'excellence demeurent au rendez-vous tout au long de l'année 2020.

Cordialement,

**L'équipe de Pax Global Media inc.**

# APPLAUDISSONS

les gagnants des *Mentions d'honneur 2019*



*Personnalité des 15 dernières années*

## Jean-Marc Eustache

(Transat)

Ce prix témoigne du respect et de la reconnaissance de l'industrie envers un de ses membres s'étant distingué par sa compétence et sa passion au cours de l'année. En 2019, à l'occasion de la 15e édition des *Mentions d'honneur*, l'hommage couvrait exceptionnellement les 15 dernières années.

Un bref portrait de Jean-Marc Eustache à la page suivante. →



*Agent de voyages de l'année*

### CYNTHYA LAPARÉ-LABELLE

(Club Voyages Raymonde Potvin)

Ce prix couronne une personne réputée pour son travail acharné et son dévouement à son métier, une personne qui se dépasse pour garantir la satisfaction de ses clients.



*Agent de réservations de l'année*

### JULIA BEAULIEU

(Skylink)

Ce prix atteste de la qualité exceptionnelle du service offert par cette personne – un savoir-faire qui contribue au rayonnement de son entreprise (grossiste ou consolidateur) au sein du réseau de distribution.

C'est la deuxième fois que Julia Beaulieu remporte la palme dans cette catégorie, après une première victoire en 2013.



*Représentant de l'année*

### CHRISTIAN ROUSSIN

(Playa Hotels & Resorts)

Le récipiendaire de ce prix fait sa marque dans l'industrie grâce à son professionnalisme, son doigté et sa ferveur. Autant de qualités mises au service de la notoriété de la marque qu'il représente (voyagiste, société de croisières, compagnie d'assurance, chaîne hôtelière, transporteur aérien...).

C'est la deuxième fois que Christian Roussin se distingue dans cette catégorie, après une première victoire en 2010, quand il était BDM chez WestJet.



*Recrue de l'année*

### AUDREY ANCTIL ST-HILAIRE

(Transat)

Ce prix est présenté à un nouveau venu dans l'industrie du voyage qui s'est démarqué par sa compétence et son enthousiasme au sein de son entreprise et/ou de l'industrie en général.



*Gourou des médias sociaux*

### GITANE CHARRON

(Globeloveuse)

— *ex aequo* —

### ISABELLE ST-AMAND

(Espace Voyages)

Ce prix vise à souligner la contribution positive d'un professionnel à une organisation ou à l'industrie dans son ensemble par le biais des réseaux sociaux.

En 2019, deux femmes influentes de l'industrie se sont partagés les honneurs. Isabelle St-Amand et Gitane Charron gèrent conjointement le Groupe des Professionnels du Voyage sur Facebook.





## *Levons notre chapeau à*

# JEAN-MARC EUSTACHE

**E**

n décembre dernier, les membres québécois de l'industrie du tourisme-voyage ont massivement accordé au cofondateur, président et chef de la direction de Transat, Jean-Marc Eustache, le titre de *Personnalité des 15 dernières années*, dans le cadre de la 15<sup>e</sup> édition du concours *Les Mentions d'honneur*, orchestré par Pax Global Media inc.

Entourée de membres de son équipe, la présidente de PAX, Uguette Chiasson, s'est rendue aux bureaux de Transat à la mi-janvier pour remettre en mains propres une plaque honorifique à Jean-Marc Eustache.

Si le président de Transat mérite parfaitement le titre de *Personnalité des 15 dernières années*, cet honneur ne lui rend pas entièrement justice. En effet, la contribution de Jean-Marc Eustache à l'industrie du tourisme-voyage déborde largement de la période 2004-2019, couverte par le concours. Sa participation à l'industrie est même bien antérieure à 1987, l'année de la création de Transat!

En fait, Jean-Marc Eustache a fait ses premiers pas dans l'industrie en 1977, il y a déjà quelque 43 ans. Fraîchement diplômé en sciences économiques de l'UQÀM (1974), c'est dans le créneau du tourisme étudiant et jeunesse qu'il a fait ses premières armes, au sein de Tourbec. Quelques années plus tard, en 1982, Jean-Marc Eustache fondait Trafic Voyages, société qui a servi d'assise au démarrage de Transat en 1987.

Le reste appartient à l'histoire! Transat se targue aujourd'hui d'être le chef de file de l'industrie du tourisme au Canada. Mieux encore: grâce à ses filiales et ses sociétés affiliées, l'entreprise jouit aujourd'hui d'un indéniable rayonnement international, se classant parmi les grands acteurs de l'industrie mondiale du tourisme.

Ce positionnement, Transat le doit en grande partie à Jean-Marc Eustache, au leadership qu'il a su démontrer dès le début de sa carrière, à sa vision d'affaires avant-gardiste axée sur l'intégration verticale...

Personnalité  
des  
15 dernières  
années dans  
le cadre des  
*Mentions  
d'honneur  
2019.*

*Texte par* SERGE ABEL-NORMANDIN  
*Photos par* ZABELL



« Ce positionnement, Transat le doit en grande partie à Jean-Marc Eustache, au leadership qu'il a su démontrer dès le début de sa carrière, à sa vision d'affaires avant-gardiste axée sur l'intégration verticale... »

Pourtant, loin de s'attribuer tout le mérite du succès de Transat, le principal intéressé tient à saluer la contribution de son entourage :

« Sachez que cette distinction, qui rejaillit sur toute l'équipe de Transat, me touche profondément. Vous savez, le tourisme, c'est toute ma vie... pas seulement ma vie professionnelle. Je considère Transat et ses 5000 employés comme ma famille élargie ! Je suis très fier de ce que nous avons bâti tous ensemble – associés, collègues, partenaires et clients de Transat », a réagi Jean-Marc Eustache, en apprenant que les lecteurs de PAX l'avaient désigné comme *Personnalité des 15 dernières années*.

Il va sans dire : la *Mention d'honneur de PAX* n'était que la dernière d'une longue série de reconnaissances décernées à Jean-Marc Eustache au fil des années – une liste trop longue pour qu'on les mentionne toutes.

↑  
À la mi-janvier, Uguette Chiasson, présidente de PAX, s'est rendue aux bureaux de Transat pour remettre sa plaque honorifique à Jean-Marc Eustache. Sur la photo, M. Eustache pose avec des membres de l'équipe de PAX : Michael Pihach, Uguette Chiasson, Nancy Benetton-Sampath et Serge Abel-Normandin.

Rappelons néanmoins qu'en 2018, M. Eustache a reçu un doctorat honoris causa de l'UQÀM, en reconnaissance de son accomplissement professionnel, de son engagement social et de sa contribution à l'essor de l'industrie touristique. La même année, il a été intronisé au Temple de la renommée du voyage au Canada, alors qu'il logeait déjà, depuis 2008, au Temple canadien de la renommée du tourisme. Soulignons aussi qu'en 2011, Jean-Marc Eustache a été nommé officier de l'Ordre national du Québec.

En 2020, Transat arrive à un moment charnière de son histoire. Forcément, ce sera aussi un moment charnière dans la vie de celui qui a été le principal artisan de la création de Transat. « Et j'envisage la nouvelle ère qui commence avec optimisme », conclut Jean-Marc Eustache.

# Témoignages



**Philippe Sureau,**  
*Cofondateur de Transat*

Je crois que Jean-Marc Eustache compte parmi les personnalités les plus marquantes de l'industrie du voyage au Canada, et ce, depuis au moins trente ans. Si Transat s'est épanouie alors que l'industrie connaissait des changements fondamentaux, c'est parce que Transat était au cœur même de ces changements (auxquels plusieurs autres n'ont passurvécu).

Jean-Marc a fait preuve d'une grande vision en prônant le modèle de l'intégration verticale, avec audace et détermination. Il a contribué à la professionnalisation d'une industrie longtemps considérée comme un art mineur. Il est devenu un grand patron, tout en restant proche des gens. Une main de fer dans un gant de velours... c'est un peu ça, Jean-Marc!

Jean-Marc est un grand monsieur, qui a marqué son industrie et son époque. À ses côtés, j'ai l'impression d'avoir vu se dérouler l'histoire d'une industrie, et même l'évolution d'un pays!



**Louise Fecteau,**  
*Directrice générale de  
Transat Distribution Canada*

Je félicite Jean-Marc Eustache, un homme important dans ma vie, un grand visionnaire pour lequel j'éprouve le plus grand respect. On ne peut qu'être impressionné par le parcours de quelqu'un qui a créé, à partir de rien, une grande entreprise intégrée verticalement, en s'entourant de gens talentueux partageant ses valeurs et sa vision.

Au-delà l'aspect *business*, Jean-Marc Eustache est un homme de cœur. Quand le président de Transat exprime son attachement à ses employés, ce ne sont pas que des paroles en l'air : il a maintes fois démontré que le bien-être des gens qui l'entourent lui tient véritablement à cœur. C'est aussi un homme généreux, comme en témoigne son appui à la Chaire Transat en recherche sur le cancer du sein.

C'est beaucoup grâce à Jean-Marc Eustache, l'homme, que les employés de Transat ressentent un tel sentiment d'appartenance vis-à-vis de l'entreprise. Transat lui doit beaucoup, c'est l'évidence. Toute l'industrie et la société québécoise dans son ensemble lui doivent aussi beaucoup.



**Patrice Caradec,**  
*Président d'Alpitour France  
et ex-président de Transat France*

L'hommage que reçoit Jean-Marc Eustache m'émeut. Même si ma carrière chez Transat France est terminée depuis 2016, je demeure très attaché à lui. Dès que je l'ai rencontré en 1997, j'ai su que nous étions faits pour nous entendre : je me reconnaissais en lui. Comme patron, il était très pragmatique, très *au fait*, très *terrain*... très humain, aussi.

Je me souviens d'une anecdote qui résume bien le personnage : alors qu'il était l'invité d'honneur du congrès annuel du réseau Selectour à Val d'Isère en 1997, Jean-Marc avait préféré s'asseoir avec les patrons d'agence plutôt qu'à la table d'honneur. Les gens l'avaient trouvé formidable!

Puisque, paradoxalement, Jean-Marc n'aime pas prendre l'avion, je ne le vois pas souvent à Paris. Mais je sais que chaque fois que *je reviendrai à Montréal*, comme dit la chanson, il me réservera un moment pour un bon repas accompagné d'une bouteille de Barolo, son vin préféré.

MENTIONS  
*d'honneur*  
15<sup>e</sup> édition ————— 2019

---

Fondatrice, PDG  
Uguette Chiasson

Vice-présidente média  
Nancy  
Benetton-Samph

Journaliste  
Serge Abel-Normandin

Mentions d'honneur est une propriété de  
**pax** GLOBAL  
MEDIA

# LOUISIANA®



[LouisianaTravel.com/Canada](http://LouisianaTravel.com/Canada)



Visit  
TheUSA  
.ca

# New Orleans

## 300 ANS D'HISTOIRES!



**NEW  
ORLEANS  
& COMPANY**

[NEWORLEANS.COM](http://NEWORLEANS.COM)

Depuis plus de 300 ans, la Nouvelle-Orléans inspire contes et légendes. Nos influences espagnoles, françaises, africaines et caribéennes créent une mosaïque culturelle hautement distinctive qui se traduit par une architecture hétérogène et une gastronomie que seule la Nouvelle-Orléans peut se targuer d'offrir... le tout vibrant au rythme des clubs de jazz. Des parades flamboyantes aux tramways historiques, cette ville hors du temps propose quelque chose de totalement unique à chaque coin de rue.

Commencez à planifier votre propre histoire de la Nouvelle-Orléans dès aujourd'hui!



# BIENVENUE EN LOUISIANE!

Photo par French Quarter Festivals, Inc

**La Louisiane, est avec le Québec, l'autre grand territoire d'Amérique du Nord colonisé par les Français au 18<sup>e</sup> siècle, qui nommèrent cette région en l'honneur du roi Louis XIV.**

**Trois cent ans plus tard, ce territoire des États-Unis est aujourd'hui une mosaïque bariolée, un mélange réussi entre la culture française, africaine, américaine et franco-canadienne.**

**Tour d'horizon de cet immense état cosmopolite en cinq étapes.**

## La Nouvelle-Orléans

« The Big Easy » est une ville sauvage, branchée et libre d'esprit.

Elle est principalement acclamée pour sa musique exceptionnelle, sa cuisine parmi l'une des plus appréciées au monde et davantage de quartiers historiques que n'importe quelle autre ville américaine.

Promenez-vous dans les rues historiques à l'architecture latino-créole du Quartier Français. Faites une promenade en bateau-mouche sur l'impétueux fleuve

Mississippi. Le soir venu, écoutez les musiciens dans les bars bohèmes et boîtes de jazz du Faubourg Marigny.

Découvrir l'attachante ville de la Nouvelle-Orléans, c'est se plonger dans une autre Amérique.

## Cajun Country

Au 18<sup>e</sup> siècle, les Acadiens en exil suite au Grand Dérangement s'installèrent dans les marais et les forêts reculées du centre-sud et du sud-ouest de la Louisiane, créant du coup une Mecque culturelle unique au monde

amalgamant les cultures acadiennes, créoles et américaines, toutes avec leurs distinctions respectives.

Leur sens du rythme et leur joie de vivre, pour le moins légendaires, s'expriment dans la multitude de festivals organisés toute l'année durant notamment le Festival International de Louisiane (fin avril) ou aux Festivals Acadiens et Créoles (mi-octobre), qui se tiennent tous deux dans la ville de Lafayette.

« Les Cajuns de Louisiane ont la réputation d'être de bons vivants. »

Et qui dit plaisirs épicuriens dit forcément gastronomie. La cuisine louisianaise est née d'un savoureux mélange d'influences française, espagnole, africaine et créole, chacune contribuant à sa façon à l'essor de petits plats aussi décadents que délicieux. Ainsi le gumbo, l'emblème de la région, est un véritable *melting pot* de saveurs : okras (légumes pimentés africains), épices (créoles), roux (base de sauce française), riz et fruits de mer.

À découvrir aussi, pour les gourmands : les villes d'Houma en Nouvelle-Ibérie et Lake Charles ainsi que les moulins à riz et les fameux poivrons Tabasco.

### Plantation Country

La Louisiane a cet étonnant pouvoir de vous faire remonter le temps, direction les années 1850, dans le faste précédant la guerre de Sécession sur



Photo par French Quarter Festivals, Inc.

les traces des très prospères planteurs de canne à sucre et de coton.

Pour entreprendre ce périple, il vous faudra suivre le fleuve Mississippi qui traverse Baton Rouge avant d'atteindre le centre névralgique du pays des

plantations. Les manoirs de la région, célèbres pour leur architecture à la fois créole, antillaise et anglaise, témoignent de l'historique mouvementé de cet état du « Vieux Sud » dont l'héritage a façonné les États-Unis tels que nous les connaissons à ce jour.



DÉCOUVREZ LA PAROISSE  
*La plus francophone*  
EN LOUISIANE !



- Avery Island : TABASCO® et Jungle Gardens
- Jefferson Island Rip Van Winkle Gardens
- Conrad Rice Mill/ KONRIKO®, le plus vieux moulin à riz aux USA
- Plantation Shadows-on-the-Teche
- Quartier Historique de la Nouvelle Ibérie, ville de James Lee Burke
- Bayou Teche Museum
- Jeanerette Museum
- Tours en français sur rendez-vous pour les groupes

**Iberia**  
Parish *savor the difference.*



888-942-3742  
IberiaTravel.com/En-Francais

NEW IBERIA • AVERY ISLAND • JEFFERSON ISLAND • JEANERETTE • LOREAUVILLE • DELCAMBRE



"Nack-A-Tish"

# Natchitoches

La plus vieille ville de Louisiane

Célébrez • Découvrez • Explorez



C'est ici que vous pourrez découvrir les aléas de la vie sur une plantation et les dessous du commerce triangulaire qui a fait la richesse des marchands de la région.

Découvrez quelques-unes de ces demeures grandioses et majestueuses, aujourd'hui symboles de la Louisiane, pour la plupart transformées en musées ouverts au public; il est même possible de séjourner dans certaines d'entre elles. Parmi les plus célèbres, soulignons : Nottoway Plantation, Oak Alley, Houmas House ou encore Laura Plantation.

## Crossroads Region

La « Crossroads Region » porte drôlement bien son nom en raison de la complexité de son tissu culturel; ses magnifiques paysages et sa richesse historique en font un lieu de passage fortement recommandé pour les voyageurs en quête d'authenticité et d'immersion.

## La Louisiane du Nord, le paradis des sportifs

La Louisiane du Nord, qui abrite des collines, des forêts denses, une faune abondante et des rivières tumultueuses, n'est pas surnommée le paradis des sportifs pour rien. La région compte une grande variété de poissons et d'animaux sauvages mystifiants.

Le voyageur peut profiter des grands espaces et des nombreux lacs et rivières pour pratiquer des sports de plein air, l'observation des oiseaux, la pêche de calibre mondial ou la chasse au cerf, au canard et à la dinde.

Pour ceux en quête d'une aventure plus cosmopolite, la région n'est pas dépourvue d'options en ce sens. Les villes de Shreveport, Bossier City, Monroe et West Monroe proposent des boutiques, de savoureux restaurants gastronomiques, des casinos fluviaux et de nombreux musées.

« Ce territoire des États-Unis est aujourd'hui une mosaïque bariolée, un mélange réussi entre la culture française, africaine, américaine et franco-canadienne. »

La bande de terre qui traverse le centre de la Louisiane est à la fois un paradis de plein air et un gardien de l'histoire. Vous pouvez faire du camping, pêcher et faire de la randonnée dans l'une des plus belles étendues sauvages de l'état, puis faire une halte pour voir des alligators tapageurs.

Dans la ville de Natchitoches, nichée en bordure de rivière, au cœur de Kisatchie National Forest, prenez le temps de vivre au rythme nonchalant du « Vieux Sud » champêtre et visitez aux alentours les vergers et les pacaniers fertiles.

Shreveport, à l'extrême nord de l'état, offre un contraste saisissant avec la Nouvelle-Orléans. Troisième ville de Louisiane, elle est régulièrement utilisée comme lieu de tournage de productions cinématographiques; c'est ici, par exemple, que de nombreuses scènes de la série vampiresque *True Blood* ont été tournées.

À découvrir aussi : l'auditorium municipal de Shreveport ; Poverty Point, site classé au patrimoine mondial de l'UNESCO ; casinos ; la galerie d'art R.W Norton, le Sci-Port Discovery Center, Lincoln Parish Park.

- **Célébrez** à l'un des 30 festivals et événements annuels
- **Découvrez** les parcs nationaux, la forêt Kisatchie et ses cyprès, la zone historique de Cane River et ses plantations aux airs créoles, ainsi que les musées
- **Explorez** notre Historic Landmark district qui est doté de nombreuses boutiques et restaurants.
- **Séjournerez** dans l'un de nos nombreux hôtels et chambres d'hôtes

  
**NATCHITOCHEs**  
Convention and Visitors Bureau  
Louisiana  
ESTABLISHED 1714

800-259-1714  
www.Natchitoches.com



# LA LOUISIANE GOURMANDE



Photo par Lindsey Janies

Unique par son histoire et par sa culture, la Louisiane l'est tout autant, forcément, côté cuisine.

Comme la musique, la nourriture y est incroyable. Les spécialités culinaires cajuns et créoles qu'on y déguste sont reconnues pour être festives, colorées et éclatées... à l'image de la Louisiane!

La Nouvelle-Orléans est même reconnue comme l'une des villes qui offre la meilleure cuisine du pays.

## Poissons et crustacés à volonté

Poissons et crustacés se retrouvent en abondance dans les bayous... et dans les assiettes!

Parmi les plats louisianais les plus appréciés figurent le jambalaya, une paella créole à base de riz, de crustacés et de viande ainsi que le gumbo, un ragoût à base de crevettes, de

crabe, de saucisses, de riz, d'épices et d'okra.

On dit d'ailleurs que la Nouvelle-Orléans est l'expression même du gumbo : un mélange de cultures, de couleurs et de saveurs.

Les écrevisses sont une autre richesse des eaux de la Louisiane. L'étouffée d'écrevisses qui consiste en une sauce épaisse et relevée, accompagnées de riz est un incontournable. Autre délice : les huîtres cajuns dites Bienville. Cuites au four, celles-ci sont recouvertes d'un mélange de crevettes et de crème.

Enfin, la fameuse sauce piquante Tabasco est autre une institution louisianaise. Inventée en 1868, elle est produite à Avery Island dans le Pays Cajun.

## Nourrir son âme

Il reste toujours de la place pour les desserts, surtout en Louisiane!

L'un des desserts les plus appréciés est le *bread pudding*, un genre de pain perdu arrosé de rhum et truffé de raisins de Corinthe. Il va sans dire qu'il est réservé aux adultes avertis!

La noix de pécan s'invite dans toutes les sucreries ou presque; ainsi, la tarte aux noix de pécan fait partie des classiques louisianais qu'il faut absolument déguster lors de son séjour.

Implémenté par les colons français au 18<sup>ème</sup> siècle, le beignet est une spécialité de la Nouvelle-Orléans que l'on sert également à travers l'État. Saupoudré de (beaucoup) de sucre, il est traditionnellement servi chaud avec du café au lait mélangé avec de la chicorée.

Enfin, le Banana Foster est un autre délice décadent de la Nouvelle-Orléans. Il s'agit d'une banane flambée au rhum servie avec de la glace vanille.



*Lci, la musique n'est pas*  
**REMIXÉE OU REMASTERISÉE.**

**QUAND LA MUSIQUE POSSÈDE UNE ÂME,**  
elle renaît. Avec chaque note et nuance rythmique,  
à travers tous les genres et toutes les générations.

Des cafés aux boîtes de nuit, des festivals aux  
porches des maisons, venez découvrir la bande  
sonore légendaire de Baton Rouge sur notre site:

[WWW.VISITBATONROUGE.COM](http://WWW.VISITBATONROUGE.COM)



Ce dessert a été créé au restaurant Brennan en 1951; il faut savoir qu'à cette époque, la Nouvelle-Orléans était une plaque tournante importante pour l'importation de bananes d'Amérique du Sud.

### Célébrations culinaires

De nombreux festivals célèbrent à l'année la cuisine louisianaise. Le New Orleans Wine and Food Experience, le Louisiana Seafood Festival et le Boudin, Bourbon & Beer Festival sont parmi les plus courus.



L'Office de tourisme de la Louisiane propose les Louisiana Culinary Trails, des itinéraires mettant en vedette des restaurants, des fabriques de produits locaux et des spécialités culinaires où les saveurs locales sont à l'honneur.

**Creole Crescent** met l'accent sur les spécialités culinaires de la Nouvelle-Orléans offertes autant dans les établissements haut de gamme que dans des petits endroits moins connus.

**Bayou Bounty** est en plein cœur du pays Cajun. Au programme : une visite de l'usine de Tabasco et la dégustation de mets tels que l'étouffée d'écrevisses, le boudin ou le bread pudding, un dessert traditionnel.

**Seafood Sensation** se déroule dans le sud-ouest de la Louisiane qui foisonne d'huîtres, de crevettes et de crabes. On y propose des dégustations de fruits de mer aux abords du Golfe du Mexique.

**Capital Cravings** fait découvrir Baton Rouge, la capitale de la Louisiane et ses influences internationales dans des restaurants méditerranéens et asiatiques ainsi que dans les restaurants gourmets de certaines plantations.

**Red River Riches** parcourt le nord-ouest de la Louisiane. Les gastronomes pourront découvrir notamment la *meat pie*, tourte de viande de la région de Natchitoches.

**Delta Delights** met l'accent sur des plats réconfortants à base de gibier sauvage, dont le canard, le cerf et le porc sauvage.

**Prairie Home Cooking** conduit au centre de l'État. Ici, les viandes fumées règnent en maître et les meilleurs plats viennent directement du fumoir.

**Tammany Taste** fait découvrir la richesse culinaire de la paroisse de St. Tammany. On y retrouve des restaurants familiaux, mais également des établissements avec une cuisine sophistiquée et innovante.

## HORS DES SENTIERS BATTUS

### À LA DÉCOUVERTE DU BAYOU



Le périple vers une expérience culinaire inoubliable commence lorsque vous vous aventurez au-delà de la route habituelle, au gré du bayou, qui serpente zones humides et authentiques communautés Acadiennes. Découvrez une culture unique, des saveurs alléchantes et des festivals culinaires le long de l'itinéraire culinaire du Bayou Acadien de la paroisse Lafourche.

## L'ITINÉRAIRE CULINAIRE DU BAYOU ACADIEN

Quarante minutes au sud de la Nouvelle-Orléans se trouvent le cœur et l'âme du pays Acadien. Ici, la culture acadienne est profondément liée à l'histoire locale grâce aux traditions, à la musique folklorique et à la gastronomie qui gardent vivante la beauté du bayou Acadien.

[LACAJUNBAYOU.COM/FOODTRAIL](http://LACAJUNBAYOU.COM/FOODTRAIL)





# LES CROISIÈRES AU DÉPART DE LA NOUVELLE-ORLÉANS

**Si la Louisiane est un carrefour historique et culturel foisonnant, c'est aussi une porte de sortie idéale pour partir explorer le monde, et plus particulièrement les Caraïbes et la côte atlantique de l'Amérique du Sud.**

Quatre croisiéristes proposent des départs depuis la Nouvelle-Orléans. Partez explorer le Mexique, la Jamaïque, les Bahamas, les Îles Caïmans, la Guadeloupe ou encore le Brésil.

Le port de la Nouvelle-Orléans, qui peut contenir jusqu'à treize navires en même temps, accueille chaque année plus de 6 000 navires et 700 000 passagers dans ses deux terminaux : Erato street et Julia street.

Il a été bâti sur le fleuve Mississippi à quelques encablures du Quartier Français, le centre historique de la ville. Facilement accessible, on peut alors

parcourir la ville à pied et palper le pouls de « The Big Easy ».

Situé à une trentaine de kilomètres, l'aéroport international Louis Armstrong (MSY) est un peu plus éloigné, mais il est simple de faire le transfert vers le port en taxi (comptez environ 20 dollars par personne) ou en navette.

De quoi vous donnez envie de rester quelques jours avant ou après votre croisière. La ville (et même la région en entier) a tellement à offrir qu'il serait dommage de considérer la Nouvelle-Orléans comme un simple lieu de passage.

## S'y rendre

Air Canada, Air Transat, Delta, American Airlines et United Airlines assurent des liaisons régulières vers la Nouvelle-Orléans au départ de l'aéroport Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal (YUL) ou l'aéroport Jean-Lesage de Québec (YQB).

### Croisières océaniques dans les Caraïbes

Carnival Cruise Line

Crystal Cruises

Disney Cruise Line

Norwegian Cruise Line

Royal Caribbean International

### Croisières fluviales sur le Mississippi

The American Queen Steamboat Company

American Cruise Lines

Aujourd'hui, vous rencontrerez  
l'Histoire dans la rue.  
Aujourd'hui, vivez l'expérience Louisiane.



Venez vous imprégner de la musique et des saveurs  
typiques de la Louisiane.

Planifiez votre séjour sur [LouisianaTravel.com/Canada](https://LouisianaTravel.com/Canada).

©2019 Louisiana Department of Culture, Recreation & Tourism

**LOUISIANA**  
Feed Your Soul.

**USA**

Visit  
TheUSA  
.ca

# Là où le Pays Acadien commence...

St-Martin, c'est la porte du bassin de l'Atchafalaya, le pays de l'Évangéline de Longfellow et la capitale mondiale de l'écrevisse. En bref, c'est un endroit qui ne ressemble à aucun autre.



visitez  
**CAJUNCOUNTRY.ORG**



## Région de Breaux Bridge et Lake Martin

- Boutiques d'antiquités et d'artisanat
- Capitale mondiale de l'écrevisse
- Centre d'interprétation sur la conservation de la nature
- Colonies d'oiseaux
- Danse cadienne et zarico
- District historique du centre-ville
- Restaurants de renommée internationale
- Visite du marais St-Martin

## Région de Henderson et Butte LaRose

- Centre de visiteurs de l'Atchafalaya
- Danse cadienne et zarico
- Porte du bassin de l'Atchafalaya
- Restaurants de renommée internationale
- Visite du marais

## St. Martinville

- Musées cadiens et afro-américains
- Restaurants et cafés locaux au charme désuet
- Site historique de Longfellow Evangeline
- Square historique de l'église St. Martin de Tours

## Arnaudville

- Art
- Microbrasserie Bayou Teche
- Cafés
- Événements culturels
- Programme d'immersion en français
- Librairie française



ARNAUVILLE | BREAUX BRIDGE | BUTTE LA ROSE | CATAHOULA | HENDERSON | ST. MARTINVILLE

Bed & Breakfasts | Camping-car & Terrains de camping | Cabines | Hôtels | Location de péniches

# LA LOUISIANE FESTIVE



Photo par Visit Baton Rouge

**La Louisiane respire et vit au rythme de la musique. L'État propose un véritable pot-pourri musical où se côtoient le jazz, le blues, le gospel, le zydeco (aux influences blues et dont l'instrument de prédilection est l'accordéon), la musique cajun et le swamp pop (un mélange de blues, de rock, de country, de boogie et de zydeco).**

La Nouvelle-Orléans, plus précisément, est considérée tant par les historiens que les amateurs comme le berceau du jazz. À toute heure du jour ou de la nuit, des airs langoureux se font entendre partout sur Bourbon Street, Frenchmen Street ou le Faubourg Tremé, ces hauts-lieux du jazz où l'on peut écouter les troubadours créer une ambiance musicale hors du commun.

Voici quelques-uns des événements majeurs à ne pas manquer.

## **Mardi Gras (juste avant le Carême pascal)**

Pendant le Carnaval du Mardi Gras, la Nouvelle-Orléans – qui compte quelque 340 000 habitants – triple de volume. Les festivaliers s'en donnent à cœur joie en dansant jour et nuit devant des

maisons parées aux couleurs officielles de l'événement : vert – représentant la foi -, violet – symbolisant la justice – et l'or, évoquant le pouvoir.

C'est également l'occasion de prendre part à l'une des 60 fanfares dont des parades de chiens et de chars allégoriques, dont certains dépassent même la taille d'une maison. On peut toutefois s'adonner à la tradition toute l'année durant et voir des artisans à l'œuvre en visitant le Mardi Gras World, un entrepôt qui expose les chars les plus emblématiques des diverses parades.

Ailleurs en Louisiane, d'autres villes organisent d'imposantes festivités concurrençant la capitale : Baton Rouge, Alexandria, Lafayette et Shreveport célèbrent elles aussi Mardi Gras, tout comme Lake Charles et la ville de Houma, en pays Cajun.

« En Louisiane, on dit qu'il y a davantage de festivals que de jours dans l'année. »

La paroisse des *Avoyelles, Louisiane*  
*Ici, on est fiers de parler français*

*Jumelé à Bellechasse, au Québec*

act  
Avoyelles  
Commission  
of Tourism

Commission de Tourisme des Avoyelles  
8592 Hwy 1 • Suite 3 • Mansura, LA 71350  
800.833.4195 [www.travelavoyelles.com](http://www.travelavoyelles.com)

LOUISIANA  
Feed Your Soul.



### French Quarter Festival (avril)

Situé dans le quartier français de la Nouvelle-Orléans, le plus grand festival de musique gratuit de tout le Sud des États-Unis propose des spectacles de musique jazz, gospel, latino, cajun & zydeco et swamp pop.

### Festival International de Louisiane (avril)

Considéré comme le plus grand festival international de musique et d'arts aux États-Unis, l'événement met l'accent sur le lien entre le pays Cajun et le monde francophone. Plus

de 300 000 festivaliers se donnent rendez-vous dans le centre-ville de Lafayette qui vibre au son de la musique francophone d'artistes provenant de plus de 20 pays.

### Breaux Bridge Crawfish Festival (mai)

Trois jours, trois scènes, trente musiciens : le très couru festival est, depuis presque soixante ans, l'événement phare de l'année du pays cajun et de la capitale mondiale de l'écrevisse. Danse zydeco et musique créole accompagnent à merveille les millions de fruits de mer qui seront servis à toutes les sauces au cours de cette semaine pour le moins festive.

### Louisiana Cajun-Zydeco Festival (juin)

Il s'agit du seul festival de la Nouvelle-Orléans à proposer exclusivement

de la musique cajun et zydeco. Les célébrations se déroulent sur deux jours au Armstrong Park en plein cœur de la ville. L'entrée est gratuite.

### Cajun French Music Festival de Lake Charles (juillet)

Servant de témoin à la culture cajun tous azimut, le festival d'une durée de trois jours propose une programmation riche en musique live de groupes renommés, gastronomie gourmande et artisanat tout ce qu'il y a de plus traditionnel au sein du colisée Burton.

### Festivals Acadiens et Créoles de Lafayette (octobre)

Depuis plus de 40 ans, ce grand rendez-vous culturel et musical gratuit offre l'occasion de vivre une expérience cajun et créole unique avec des concerts en plein air offrant le meilleur de la musique cajun et zydeco.



WWW.STFRANCISVILLE.US | (800) 789-4221





# LA LOUISIANE NATURE

**Le charme de la Louisiane opère jusqu'au cœur de ses bayous et de ses jardins! Grâce à son riche écosystème, l'État ne manque pas de bijoux naturels où règnent une faune étonnante et une flore luxuriante.**

Le Mississippi, fleuve mythique, et ses fameux bayous sont des incontournables, mais ses jardins et ses forêts majestueuses de cyprès valent tout autant le détour.

## Randonnées mémorables à travers la Creole Nature Trail

À Lake Charles, la Creole Nature Trail offre des randonnées dans l'une des plus belles contrées sauvages de l'Amérique. Cette route panoramique parcourt le sud-ouest de l'État. Ce territoire encore sauvage longe les plages et traverse les bayous en permettant de découvrir alligators, tortues, crabes bleus, cerfs à queue blanches et plus de 400 espèces d'oiseaux migrateurs. Pour observer les alligators, la meilleure saison est d'ailleurs d'avril à octobre.

Cette route touristique permet également d'apprécier des lieux encore plus sauvages tels que le Sabine National Wildlife Refuge Walking Trail, un sentier de 2,5 km considéré comme l'un des meilleurs pour observer les alligators, les tortues et les oiseaux ainsi que Holly Beach, une plage de sable blanc surnommée la Côte d'Azur Cadienne.

Une application gratuite en français peut être téléchargée pour apprécier davantage la Creole Nature Trail.

## Escapades au fil de l'eau

Un séjour en Louisiane serait incomplet sans une balade à travers ses bayous, ses marais, ses lacs et ses rivières. La meilleure façon de découvrir ses fascinants cours d'eau et de contempler en canot et en kayak les animaux et la végétation qui les habitent.

L'État est composé d'un réseau navigable de plus de 14 000 km.

## Des jardins uniques

Par sa situation géographique en bordure du golfe du Mexique, la Louisiane bénéficie d'un climat subtropical avec des étés chauds et des hivers plutôt doux. Un environnement idéal pour les jardins et pour ceux qui désirent passer le plus de temps possible à l'extérieur!

Voici quelques-uns des sites les plus populaires présentant des collections botaniques uniques.

Le jardin botanique de la Nouvelle-Orléans se trouve au City Park à proximité du Sculpture Garden et du New Orleans Museum of Art. D'une fois et demie la taille de Central Park, il regroupe plus de 2 000 variétés de plantes du monde entier.

Le site historique de Rosedown Plantation, à St. Francisville possède un jardin de style labyrinthe de 28 acres.

La Houmas House Plantation, à Darrow, possède 38 acres de fleurs indigènes et exotiques, avec de nombreux coins salons.

## Du golf à l'année

Grâce au climat subtropical, les verts sont toujours verts en Louisiane notamment dans les 15 parcours qui composent l'Audubon Golf Trail.

Le nom du regroupement a été choisi en l'honneur du célèbre artiste-naturaliste John James Audubon qui a immortalisé en peinture la beauté naturelle de la Louisiane. Tous les parcours sont membres de l'Audubon Cooperative Sanctuary for Golf Courses, une association vouée à la protection de l'environnement et à la préservation du patrimoine naturel du golf.

## Climat

Le climat de la Louisiane est subtropical avec des variations de température importantes au courant de l'année et selon les comtés.

**La température moyenne annuelle est de 20 °C.** Les hivers sont doux, avec une moyenne de 12 °C. Les étés sont généralement torrides et moites, avec souvent plus de 35 °C et un taux d'humidité très important. Il faut savoir que le taux d'humidité est souvent moins important à l'intérieur des terres où le climat devient continental; ainsi, l'humidité diminue à mesure que l'on s'éloigne du golfe du Mexique.

# LA LOUISIANE CULTURELLE

Mosaïque humaine et historique, la Louisiane ne manque pas d'attraits quand vient le moment de séduire les amoureux de culture avec un grand C.

## Héritage acadien

C'est au 18<sup>e</sup> siècle que s'est produite l'expropriation massive et la déportation des Acadiens, peuple francophone d'Amérique, lors de la prise de possession par les Britanniques des colonies françaises en Amérique du Nord. Des 18 000 individus habitant l'Acadie, plus de 12 000 furent déportés et environ 8 000 moururent avant d'arriver à destination.

Aujourd'hui, les comtés louisianais ayant le plus fortement conservé leur héritage acadien sont Vermilion, Evangeline et Saint Martin, dans le centre-sud de l'état.

Justement, le Vermilionville Living History Museum de Lafayette est un village d'antan pittoresque qui dépeint la vie que menaient les Acadiens et le

Créoles dans les années 1700 après s'y être établis. Le musée à ciel ouvert s'étale sur plus de neuf hectares ponctués d'acteurs et de musiciens imitant les métiers et loisirs pratiqués au quotidien à cette époque.

## Les galeries d'art la Nouvelle-Orléans

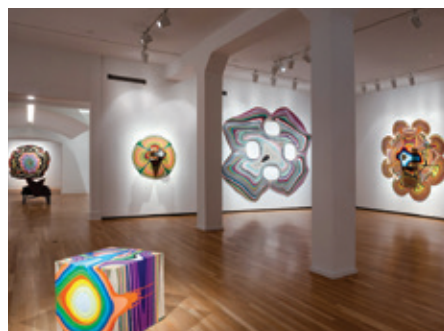


Photo par Arthur Roger Gallery

Pas seulement historique, la Nouvelle-Orléans est aussi une métropole foisonnante en ce qui a trait aux arts visuels. Une communauté tissée serrée d'artistes continue de repousser les limites de la créativité et de positionner la ville sur l'échiquier mondial des arts contemporains.

## À voir

**Arthur Roger Gallery** : fondée en 1978, elle est vite devenue LA référence louisianaise d'art moderne. La galerie compte des œuvres d'artistes émérites, dont Dale Chihuly et Lin Emery.

**Contemporary Arts Center New Orleans** : l'une des institutions les plus estimées aux États-Unis occupe plus de 10 000 pieds carrés sur deux étages dédiés à diverses expositions multidisciplinaires. Un incontournable !

**Frenchmen Art Market** : un petit marché d'artisans à ciel ouvert ouvert en soirée. L'endroit idéal pour trouver des cadeaux de voyage.

**Jonathan Ferrara Gallery** : imaginé par l'activiste éponyme, cet espace se veut une vitrine pour les arts visuels avant-gardistes et n'hésite pas à tremper dans la controverse pour faire avancer ses causes

## VENEZ EXPLORER LA VRAIE LOUISIANE



On goûte ici tout ce que la Louisiane peut offrir et dans une ambiance détendue et amicale. Des tours guidés des marais. Cuisine cadienne, divertissement et musique aux meilleurs festivals des Etats-Unis. Habitations d'avant la guerre de sécession, musées, golf et casinos. **Commencez vos aventures louisianaises en Pays Cajun!**



À seulement 90 minutes  
de la Nouvelle-Orléans,  
de Lafayette ou de Bâton-Rouge



**CAJUN COAST**

(800) 256-2931 | [www.cajuncoast.com](http://www.cajuncoast.com)



#cajuncoast

Une  
Hospitalité  
HORS-PAIR  
#VISITLAKECHARLES



VISIT  
*Lake Charles*

LOUISIANE DU SUD-OUEST

[VisitLakeCharles.org/Bienvenue](http://VisitLakeCharles.org/Bienvenue)





# PRENEZ DU BON TEMPS

Profitez de Lafayette

Préparez votre échappée pour la ville la plus heureuse des États-Unis.

[LAFAYETTETRAVEL.COM](http://LAFAYETTETRAVEL.COM) / Happy



800 346 1958